

**Allgemeine  
bauaufsichtliche  
Zulassung/  
Allgemeine  
Bauartgenehmigung**

Eine vom Bund und den Ländern gemeinsam  
getragene Anstalt des öffentlichen Rechts

**Zulassungs- und Genehmigungsstelle  
für Bauprodukte und Bauarten**

Datum:

01.04.2022

Geschäftszeichen:

III 52-1.43.12-39/21

**Nummer:**

**Z-43.12-407**

**Antragsteller:**

**HWAM A/S**

Nydamsvej 53  
8362 HORNING  
DÄNEMARK

**Geltungsdauer**

vom: **1. April 2022**

bis: **1. April 2027**

**Gegenstand dieses Bescheides:**

**Raumluftunabhängige Feuerstätten**

Der oben genannte Regelungsgegenstand wird hiermit allgemein bauaufsichtlich zugelassen/  
genehmigt.

Dieser Bescheid umfasst acht Seiten und 26 Anlagen.

DIBt

## I ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

- 1 Mit diesem Bescheid ist die Verwendbarkeit bzw. Anwendbarkeit des Regelungsgegenstandes im Sinne der Landesbauordnungen nachgewiesen.
- 2 Dieser Bescheid ersetzt nicht die für die Durchführung von Bauvorhaben gesetzlich vorgeschriebenen Genehmigungen, Zustimmungen und Bescheinigungen.
- 3 Dieser Bescheid wird unbeschadet der Rechte Dritter, insbesondere privater Schutzrechte, erteilt.
- 4 Dem Verwender bzw. Anwender des Regelungsgegenstandes sind, unbeschadet weitergehender Regelungen in den "Besonderen Bestimmungen", Kopien dieses Bescheides zur Verfügung zu stellen. Zudem ist der Verwender bzw. Anwender des Regelungsgegenstandes darauf hinzuweisen, dass dieser Bescheid an der Verwendungs- bzw. Anwendungsstelle vorliegen muss. Auf Anforderung sind den beteiligten Behörden ebenfalls Kopien zur Verfügung zu stellen.
- 5 Dieser Bescheid darf nur vollständig vervielfältigt werden. Eine auszugsweise Veröffentlichung bedarf der Zustimmung des Deutschen Instituts für Bautechnik. Texte und Zeichnungen von Werbeschriften dürfen diesem Bescheid nicht widersprechen, Übersetzungen müssen den Hinweis "Vom Deutschen Institut für Bautechnik nicht geprüfte Übersetzung der deutschen Originalfassung" enthalten.
- 6 Dieser Bescheid wird widerruflich erteilt. Die Bestimmungen können nachträglich ergänzt und geändert werden, insbesondere, wenn neue technische Erkenntnisse dies erfordern.
- 7 Dieser Bescheid bezieht sich auf die von dem Antragsteller gemachten Angaben und vorgelegten Dokumente. Eine Änderung dieser Grundlagen wird von diesem Bescheid nicht erfasst und ist dem Deutschen Institut für Bautechnik unverzüglich offenzulegen.

## II BESONDERE BESTIMMUNGEN

Regelungsgegenstand sind raumluftunabhängige Feuerstätten mit Nennwärmeleistungen, Kennwerten und Brennstoffen gemäß Tabelle 1.

Tabelle 1: Bezeichnungen und Merkmale der Feuerstätten

Feuerstätten- bezeichnung	Nennwärmeleistung	Abgastemperatur	Abgasmassstrom	Notw. Förderdruck	CO <sub>2</sub> -Gehalt	Verbrennungsluft- volumenstrom	Abstand					
							seitlich	hinten	vorn	unten	oben	
							cm					
Wiking Miro 1/ 3,5 Miro 2/ 4,6	4,9	326	4,49	12	10,2	15	52 31	10 10	90 90	7 <sup>a)</sup>	-	
Wiking Pala 4 Wiking Pala 6	7,0 8,0 <sup>b)</sup>	320 334 <sup>b)</sup>	5,9 6,6 <sup>b)</sup>	12	9,8 11,3 <sup>b)</sup>	16	35 45 <sup>c)</sup>	20	130 140 <sup>c)</sup>			
Wiking Luma 1/ 3,5 Luma 2/ 4,6	7,0	286	5,2	12	11,5	12	60 40	12,5 15	105 115	28,3 <sup>e)</sup>		
HWAM 4510	4,9	312 324 <sup>b)</sup>	4,1 4,0 <sup>b)</sup>	12	11,2 11,1 <sup>b)</sup>	10	59	10	120		60	
HWAM 4520							35				110	60
HWAM 4530							59				120	
HWAM 4540							35				110	
HWAM 4550							59				120	
HWAM 4560							35				110	
HWAM 46xx	7,0 8,0 <sup>b)</sup>	320 334 <sup>b)</sup>	5,9 6,6 <sup>b)</sup>	12	9,8 11,3 <sup>b)</sup>	16	35 45 <sup>c)</sup>	20	130 140 <sup>c)</sup>			
HWAM I 40/55 IHS Smartcontrol	6,1	245	4,6	12	11,1	16,3	d)	d)	120	d)	d)	
HWAM 5530 Autopilot	6,4	267	5,5	12	10,1	16,3	d)	d)	120	d)	d)	
HWAM I 40/55 Autopilot	6,4	267	5,5	12	10,1	16,3	0	50	120			
HWAM 5530 IHS Smartcontrol	6,1	245	4,6	12	11,1	16,3	0	50	120			

a) wandhängenden Feuerstättenvarianten "Miro 1" und "Miro 2"  
b) Geräte mit Verbrennungsluftregulierung IHS  
c) Ausführung Stein  
d) Heizeinsatz Abstände nach Installationsanleitung  
e) Luma I und Luma 2

Die für den raumluftunabhängigen Feuerstättenbetrieb erforderliche Verbrennungsluftleitung vom Freien oder vom Luftschacht des Luft-Abgas-Schornsteins und das Verbindungsstück für die Abgasabführung zum Schornstein oder zum Luft-Abgas-Schornstein sind Zubehörteile der

Feuerstätte. Die Feuerstätte entspricht nach der Abgasführung und der Verbrennungsluftversorgung dem Typ FC<sub>41x</sub>, FC<sub>51x</sub> und FC<sub>61x</sub> von raumluftunabhängigen Feuerstätten für feste Brennstoffe gemäß den Zulassungsgrundsätzen des Deutschen Instituts für Bautechnik<sup>1</sup>.

Die raumluftunabhängige Feuerstätte ist zur Einzelraumheizung bestimmt. Die erforderliche Verbrennungsluft wird der Feuerstätte über eine dichte Leitung vom Freien oder über einen Luftschaft eines Luft-Abgas-Schornsteins und einer Anschlussleitung direkt zugeführt und nicht dem Aufstellraum der Feuerstätte entnommen (raumluftunabhängiger Feuerstättenbetrieb). Aufgrund dieser Betriebsweise darf die Feuerstätten auch in Nutzungseinheiten aufgestellt werden, die dauerhaft luftundurchlässig entsprechend dem Stand der Technik abgedichtet ist sowie in Nutzungseinheiten, die mit mechanischen Be- oder Entlüftungsanlagen ausgerüstet sind.

## 2 Bestimmungen für das Bauprodukt

### 2.1 Eigenschaften und Zusammensetzung

Die raumluftunabhängigen Feuerstätten gemäß Abschnitt 1 müssen dem Baumuster, das der Zulassungsprüfung zugrunde lag, und den beim DIBt hinterlegten Konstruktionsunterlagen gemäß den in Tabelle 2 genannten Prüfberichten sowie den Darstellungen in den Anlagen 1 bis 26 entsprechen.

Tabelle 2: Übersicht und Zuordnung der Prüfberichte

Nr.	Feuerstättenbezeichnung	Prüfstelle	Prüfberichtsnummer
a	Wiking Miro	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle	RRF-40 13 3281 RRF-BZ 13 3281
b	Wiking Pala 4 und 6	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle	RRF-40 19 5342 RRF-40 15 3931-1 RRF-40 15 3932, RRF-40 16 4308 RRF-BZ 15 3932
c	Wiking Luma	Danish Technological Institute in Aarhus	300-ELAB-2145-RU, Nr. 300-ELAB-2145-EN
d	HWAM 45xx	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle	RRF 40 16 4220 RRF 40 16 4221 (IHS-Regelung), RRF BZ 16 4220, RRF 40 17 4661, RRF 40 17 4671
e	HWAM 46xx		RRF-40 15 3931-1 RRF-40 15 3932, RRF-40 16 4308 RRF-BZ 15 3932
f	HWAM I 40/55		

<sup>1</sup> Zulassungsgrundsätze für die Prüfung und Beurteilung von raumluftunabhängigen Feuerstätten für feste Brennstoffe – März 2015 -

Typ FC<sub>41x</sub>:

Feuerstätte ohne Gebläse zum Anschluss an ein Luft-Abgas-System (LAS)  
Die Verbrennungsluftleitung vom Luftschaft und das Verbindungsstück zum Schornstein sind Bestandteil der Feuerstätte.

Typ FC<sub>51x</sub>:

Feuerstätte ohne Gebläse zum Anschluss an einen Schornstein  
Die Verbrennungsluftleitung aus dem Freien und das Verbindungsstück zum Schornstein sind Bestandteil der Feuerstätte.

Typ FC<sub>61x</sub>:

Feuerstätte ohne Gebläse zum Anschluss an einen Schornstein  
Die Verbrennungsluftleitung aus dem Freien und das Verbindungsstück zum Schornstein sowie der Schornstein sind nicht Bestandteil der Feuerstätte.

g	HWAM 5530	Danish Technological Institute in Aarhus	300-ELAB-2471 EN, 300-ELAB-2402 EN, 300-ELAB-2471 RU
---	-----------	--	--

Die raumluftunabhängige Feuerstätte weist Konstruktionen aus Stahl auf mit äußeren Verkleidungen aus Stahlblech oder Stein auf. Die Feuerräume sind mit Calciumsilikatplatten verkleidet. Die Feuerraumböden sind aus Gusseisen. In den Frontseiten der Feuerstätten befinden sich selbstschließende Feuerraumtüren mit Sichtscheiben.

Die Anschlussstutzen für die gesamte Verbrennungsluft haben einen Außendurchmesser von 100 mm. Über den Anschlussstutzen gelangt die Verbrennungsluft in die Feuerstätte und teilt sich dort in Primär- und Sekundärluft und Scheibenspülluft auf. Die Regulierung der Verbrennungsluft erfolgt je nach Ausführung manuell oder automatisch (IHS).

Die Abgasstutzen mit Durchmessern von ca. 150 mm sind auf den Ober- oder Rückseiten der Feuerstätten angebracht.

Die Gasdurchlässigkeit der Feuerstätte beträgt bei einem statischen Überdruck von 10 Pa in ihrem Innern gegenüber dem Äußeren  $\leq 2,0 \text{ m}^3/\text{h}$  im Normzustand. Der CO-Gehalt im Abgas beträgt im Mittel  $\leq 0,09 \text{ Vol.-%}$  bzw. 900 ppm bezogen auf 13 %  $\text{O}_2$ . Der notwendige Förderdruck für den Betrieb der Feuerstätte bei Nennwärmeleistung beträgt 12 Pa. Das Verbindungsstück für die Abgasführung muss DIN EN 1856-2<sup>2</sup> entsprechen. Das Verbindungsstück darf keinen Längsfalz haben; es ist dicht an den Luft-Abgas-Schornstein und die Feuerstätte zu montieren. Die Leitung für die Verbrennungsluftzuführung muss ausreichend dicht sein, zum Beispiel mit Bauteilen für Lüftungsanlagen, die die Anforderungen der Luftdichtheitsklassen C und D von DIN EN 12273<sup>3</sup> oder DIN EN 13180<sup>4</sup> erfüllen. Die Leitungen müssen passgenau mit ausreichender Überschieblänge (Einstecktiefe) miteinander verbunden werden und gegen Auseinanderrutschen gesichert sein.

## 2.2 Herstellung und Kennzeichnung

### 2.2.1 Herstellung

Die raumluftunabhängige Feuerstätte ist werkseitig im Herstellwerk des Antragstellers unter Einhaltung der Bestimmungen im Abschnitt 2.1 herzustellen.

### 2.2.2 Kennzeichnung

Der Zulassungsgegenstand muss vom Hersteller (Antragsteller) mit dem Übereinstimmungszeichen (Ü-Zeichen) nach den Übereinstimmungszeichen-Verordnungen der Länder gekennzeichnet werden. Die Kennzeichnung des Zulassungsgegenstandes darf nur erfolgen, wenn die Voraussetzungen nach Abschnitt 2.3 erfüllt sind.

Darüber hinaus sind die Feuerstätten an gut sichtbarer Stelle mit einem dauerhaften Typenschild zu kennzeichnen. Das Typenschild muss mindestens folgende Angaben enthalten:

- Hersteller
- Produktbezeichnung
- Typenbezeichnung nach Abschnitt 1
- Baujahr
- Nennwärmeleistung
- Zulassungsnummer
- Mindestabstand zu brennbaren Baustoffen

2	DIN EN 1856-2	Abgasanlagen - Anforderungen an Metall-Abgasanlagen; Teil 2: Innenrohre und Verbindungsstücke aus Metall; Ausgabe:2009-09
3	DIN EN 12237	Lüftung von Gebäuden - Luftleitungen - Festigkeit und Dichtheit von Luftleitungen mit rundem Querschnitt aus Blech; Deutsche Fassung EN 12237:2003; Ausgabe:2003-07
4	DIN EN 13180	Lüftung von Gebäuden - Luftleitungen - Maße und mechanische Anforderungen für flexible Luftleitungen; Deutsche Fassung EN 13180:2001; Ausgabe:2002-03

## 2.3 Übereinstimmungsbestätigung

### 2.3.1 Allgemeines

Die Bestätigung der Übereinstimmung des Bauproduktes mit den Bestimmungen dieser allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung muss für jedes Herstellwerk mit einer Übereinstimmungserklärung des Herstellers auf der Grundlage einer werkseigenen Produktionskontrolle und eines Übereinstimmungszertifikates einer hierfür anerkannten Zertifizierungsstelle sowie einer regelmäßigen Fremdüberwachung durch eine anerkannte Überwachungsstelle nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen erfolgen:

Für die Erteilung des Übereinstimmungszertifikats und die Fremdüberwachung einschließlich der dabei durchzuführenden Produktprüfungen hat der Hersteller des Bauprodukts eine hierfür anerkannte Zertifizierungsstelle sowie eine hierfür anerkannte Überwachungsstelle einzuschalten.

Die Übereinstimmungserklärung hat der Hersteller durch Kennzeichnung des Bauprodukts mit dem Übereinstimmungszeichen (Ü-Zeichen) unter Hinweis auf den Verwendungszweck abzugeben.

Dem Deutschen Institut für Bautechnik ist von der Zertifizierungsstelle eine Kopie des von ihr erteilten Übereinstimmungszertifikats zur Kenntnis zu geben.

### 2.3.2 Werkseigene Produktionskontrolle

In jedem Herstellwerk ist eine werkseigene Produktionskontrolle einzurichten und durchzuführen. Unter werkseigener Produktionskontrolle wird die vom Hersteller vorzunehmende kontinuierliche Überwachung der Produktion verstanden, mit der dieser sicherstellt, dass die von ihm hergestellten Bauprodukte den Bestimmungen dieser allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung entsprechen.

Die werkseigene Produktionskontrolle ist als Stückprüfung (an jeder Feuerstätte) durchzuführen, und zwar jeweils die Prüfung

- der Herstellung auf Identität mit dem Zulassungsgegenstand (Bemessung, Werkstoffe),
- der Vollständigkeit und Identität der Ausrüstung (Feuerstätte und Zubehörteile),
- der Dichtheit (Gasdurchlässigkeit in m<sup>3</sup>/h) sowie
- der Kennzeichnung.

Die Ergebnisse der werkseigenen Produktionskontrolle sind aufzuzeichnen und auszuwerten. Die Aufzeichnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten:

- Bezeichnung des Bauprodukts und der Bestandteile hinsichtlich der im Abschnitt 2.1 festgelegten Anforderungen
- Art der Kontrolle oder Prüfung
- Datum der Herstellung und der Prüfung des Bauprodukts und der Bestandteile hinsichtlich der im Abschnitt 2.1 festgelegten Anforderungen
- Ergebnis der Kontrollen und Prüfungen und Vergleich mit den Anforderungen
- Unterschrift des für die werkseigene Produktionskontrolle Verantwortlichen

Die Aufzeichnungen sind mindestens fünf Jahre aufzubewahren und der für die Fremdüberwachung eingeschalteten Überwachungsstelle vorzulegen. Sie sind dem Deutschen Institut für Bautechnik und der zuständigen Obersten Bauaufsichtsbehörde auf Verlangen vorzulegen.

Bei ungenügendem Prüfergebnis sind vom Hersteller unverzüglich die erforderlichen Maßnahmen zur Abstellung des Mangels zu treffen. Bauprodukte, die den Anforderungen nicht entsprechen, sind so zu handhaben, dass Verwechslungen mit übereinstimmenden ausgeschlossen werden. Nach Abstellung des Mangels sind – soweit technisch möglich und zum Nachweis der Mängelbeseitigung erforderlich – die betreffenden Prüfungen unverzüglich zu wiederholen.

### 2.3.3 Fremdüberwachung

In jedem Herstellwerk sind das Werk und die werkseigene Produktionskontrolle durch eine Fremdüberwachung regelmäßig zu überprüfen, mindestens jedoch einmal jährlich. Im Rahmen der Fremdüberwachung ist eine Erstprüfung des Bauprodukts durchzuführen. Die werkseigene Produktionskontrolle ist dahingehend zu beurteilen, ob die Voraussetzungen einer ordnungsgemäßen Herstellung und Übereinstimmung mit den Produktionsunterlagen und der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung gegeben sind, der Prüfstand des Feuerstättenherstellers geeignet ist, die Dichtheit (Gasdurchlässigkeit) der Feuerstätte zu prüfen, sowie die Anforderungen nach Abschnitt 2.1 eingehalten sind.

Die Probenahme und Prüfungen obliegen jeweils der anerkannten Überwachungsstelle. Die Ergebnisse der in die Zertifizierung einbezogenen Prüf- und Überwachungsstellen sind mindestens fünf Jahre aufzubewahren. Sie sind von der Zertifizierungsstelle bzw. der Überwachungsstelle dem Deutschen Institut für Bautechnik und der zuständigen obersten Bauaufsichtsbehörde auf Verlangen vorzulegen.

### 2.4 Aufstellungs- und Bedienungsanweisung

Der Hersteller muss jeder Feuerstätte eine leicht verständliche Aufstellungs- und Betriebsanweisung in deutscher Sprache mit allen erforderlichen Daten, Maßgaben und Hinweisen beifügen. Die Anweisungen dürfen den Bestimmungen dieses Bescheids nicht widersprechen. Sie müssen mit Ausnahme der Angaben über das Baujahr und die Herstellnummer mindestens mit den Angaben des Typschildes nach Abschnitt 2.2.2 versehen sein.

Darüber hinaus müssen die Anweisungen mindestens über die Anforderungen der Abschnitte 1, 3 und 4 unterrichten und entsprechende Maßgaben vorgeben.

## 3 Bestimmungen für Planung, Bemessung und Ausführung

### 3.1 Planung

Für die Aufstellung der raumluftunabhängigen Feuerstätte mit den in Abschnitt 1 genannten Bezeichnung gelten die bauaufsichtlichen Vorschriften der Länder. Die Feuerstätten müssen auf einen geeigneten, tragfähigen (nichtbrennbaren bei Heizeinsätzen) Untergrund gesetzt werden.

Der Abstand der raumluftunabhängigen Feuerstätte zu Bauteilen aus oder mit brennbaren Baustoffen und zu Einbaumöbeln, deren Wärmedurchlasswiderstand  $\leq 1,2 \text{ m}^2\text{K/W}$  beträgt, muss den Angaben der Tabelle 1 entsprechen. Vor der Feuerraumöffnung der Feuerstätte ist der Fußboden aus brennbaren Baustoffen durch einen Belag aus nichtbrennbaren Baustoffen zu schützen. Der Belag muss sich nach vorn auf mindestens 50 cm und seitlich auf mindestens 30 cm über die Feuerraumöffnung hinaus erstrecken.

Die Feuerstättenvarianten "Miro 1" und "Miro 2" sind für die wandhängende Montage bestimmt; sie können auch auf Stellfüßen montiert werden. In beiden Fällen muss der Abstand zum Boden 7 cm betragen.

Aufgrund der raumluftunabhängigen Betriebsweise der Feuerstätten ist für die Verwendung der Feuerstätten Folgendes zu beachten:

Die Öffnung für die Verbrennungsluftansaugung und die Schornsteinmündung sollten so angeordnet sein, dass windbedingte Druckschwankungen sich möglichst gleichmäßig auf den Luftsacht und den Schornstein auswirken. Zur Reduktion der Strömungswiderstände wird empfohlen die Feuerstätten abgasseitig mit einem senkrechten Verbindungsstück nach oben mit 50 cm Länge an den Luft-Abgas-Schornstein anzuschließen.

Zur betriebsmäßigen Funktion der Feuerstätten ist ein Verbrennungsvolumenstrom gemäß den Angaben der Tabelle 1 im Rahmen der feuerungstechnischen Bemessung gemäß Abschnitt 3.2 sicherzustellen.

Hinsichtlich der brandschutztechnischen Installationsvorschriften für die Verbrennungsluftleitung vom Freien zur Feuerstätte gilt die bauaufsichtliche Richtlinie über die brandschutztechnischen Anforderungen an Lüftungsanlagen in der jeweils geltenden Fassung sinngemäß.

Verbrennungsluftleitungen vom Freien sind darüber hinaus gegen Kondensatbildung zu dämmen.

Um eine Auskühlung in Stillstandszeiten zu verhindern, sollte der Abgasweg mit einer Absperrereinrichtung ausgestattet werden, deren Offen- und Geschlossenstellung in unmittelbarer Nähe zur Feuerstätte eindeutig erkennbar ist. Bei Feuerstätten, die aufgrund ihrer Verbrennungslufteinstellungen geschlossen werden können, kann auf diese Absperrereinrichtung verzichtet werden.

Die Abgase der Feuerstätte sind in einen einfach belegten Schornstein oder in einen Abgasschacht eines einfach belegten Luft-Abgas-Schornsteins einzuleiten.

Die raumluftunabhängigen Feuerstätten dürfen in Räumen, Wohnungen oder Nutzungseinheiten vergleichbarer Größe, aus denen Luft mit Hilfe von Ventilatoren, wie Lüftungs- oder Warmluftheizungsanlagen, Dunstabzugshauben, Abluft-Wäschetrockner, abgesaugt wird, nur aufgestellt werden, wenn durch die zuluftseitige Bemessung sichergestellt ist, dass durch Betrieb der luftabsaugenden Anlagen kein größerer Unterdruck als 8 Pa gegenüber dem Freien im Aufstellraum, der Wohnung oder einer vergleichbaren Nutzungseinheit auftritt.

### 3.2 Bemessung

Für die feuerungstechnische Bemessung der Abgasanlage gelten die Feuerstättenkennwerte gemäß den Angaben der Tabelle 1.

Der Nachweis, dass die Abgase der Feuerstätten bei allen bestimmungsgemäßen Betriebszuständen einwandfrei ins Freie abgeleitet werden und gegenüber Räumen kein Überdruck auftritt sowie der Nachweis der ausreichenden Verbrennungsluftversorgung für den raumluftunabhängigen Feuerstättenbetrieb über die Verbrennungsluftleitung, ist nach DIN EN 13384-1<sup>5</sup> zu führen.

### 3.3 Ausführung

Für die Aufstellung der raumluftunabhängigen Feuerstätten gilt die Aufstellungsanweisung des Herstellers.

Die Feuerstätten sind mit den Verbindungsstücken an den Schornstein anzuschließen, die Ausführung muss die temperaturbedingte Längenänderung des Verbindungsstücks berücksichtigen. Die Verbrennungsluftleitung ist an den Schacht für die Verbrennungsluft anzuschließen.

Der ausführende Fachbetrieb hat gegenüber dem Bauherrn schriftlich die Übereinstimmung der Bauart mit dieser allgemeinen Bauartgenehmigung zu erklären.

## 4 Bestimmungen für Nutzung

Für den Betrieb der raumluftunabhängigen Feuerstätten ist die Bedienungsanweisung des Herstellers maßgebend, soweit nachstehend nichts Zusätzliches bestimmt ist.

Die raumluftunabhängigen Feuerstätten dürfen nur mit geschlossener Feuerraumtür betrieben werden. Für den Betrieb der raumluftunabhängigen Feuerstätten darf nur naturbelassenes, trockenes Scheitholz sowie die weiteren in Abschnitt 1 genannten Brennstoffe verwendet werden. Die raumluftunabhängigen Feuerstätten sind regelmäßig - mindestens jedoch einmal jährlich - auf Verschmutzung zu überprüfen und ggf. zu reinigen.

Ronny Schmidt  
Referatsleiter

Beglaubigt  
Rolle

<sup>5</sup> DIN EN 13384-1

Abgasanlagen – Wärme- und strömungstechnische Berechnungsverfahren – Teil 1: Abgasanlagen mit einer Feuerstätte; Deutsche Fassung EN 13384-1:2015+A1: 2019; Ausgabe:2019-09



70-9495  
 Miro 6 - sten



70-9494  
 Miro 4 - sten



70-9493  
 Miro 6



70-9492  
 Miro 5



70-9528  
 Miro 4



70-9527  
 Miro 3



70-9526  
 Miro 2



70-9525  
 Miro 1

# WIKING Miro series.

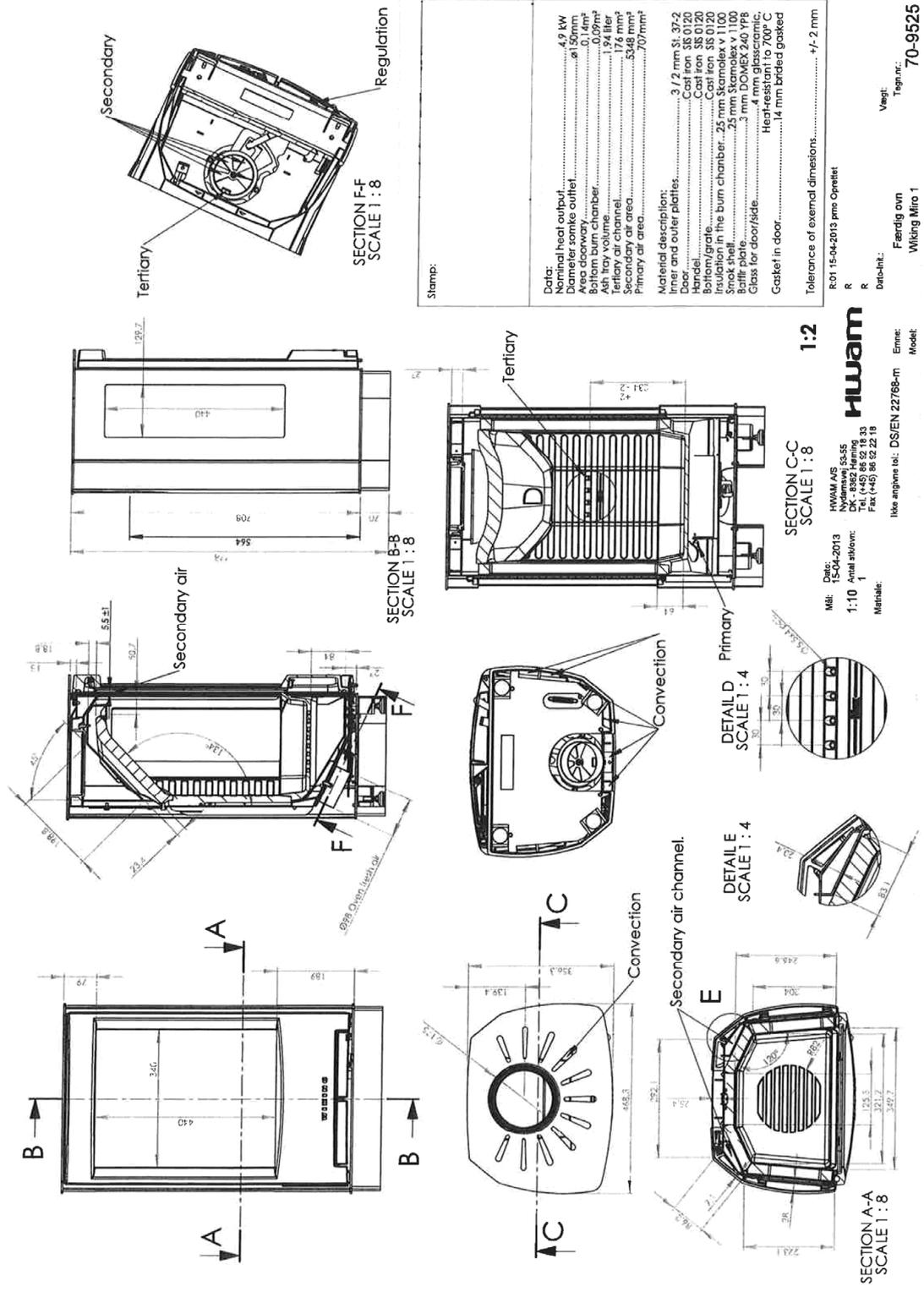
Mit:	R
Date:	R
15-04-2013	R
1:20 Anlaßkenn:	R
Material:	
HWAM AS Nydamsvej 55-55 DK-8362 Herning Tel. (+45) 88 32 28 18 Fax (+45) 88 32 28 18 E-mail: <a href="mailto:hwam@hwam.dk">hwam@hwam.dk</a> Website: <a href="http://www.hwam.dk">www.hwam.dk</a> Ikke angivet til: DSI/EN 227 66-m Emne: ***** MARKETING ***** Modul: Wiking Miro Tegnr.: 10-6308	

Raumluftunabhängige Feuerstätten

Übersicht der Feuerstätten Miro

Anlage 1

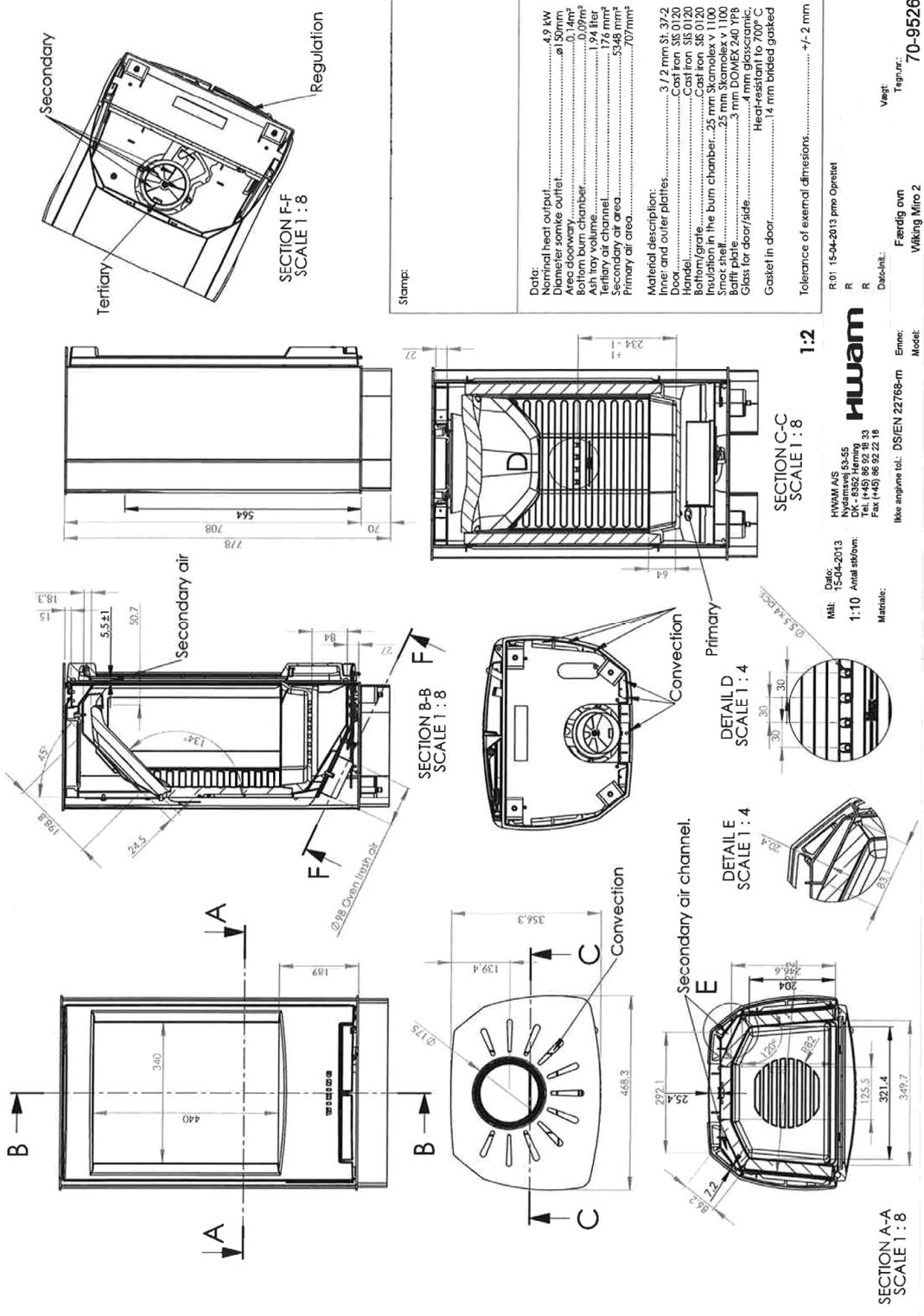
Elektronische Kopie der abZ des DIBt: Z-43.12-407



Raumluftunabhängige Feuerstätten  
Ansichten und Abmessungen "Wiking Miro 1"

Anlage 2

Elektronische Kopie der abZ des DIBt: Z-43.12-407



Raumluftunabhängige Feuerstätten

Ansichten und Abmessungen "Viking Miro 2"

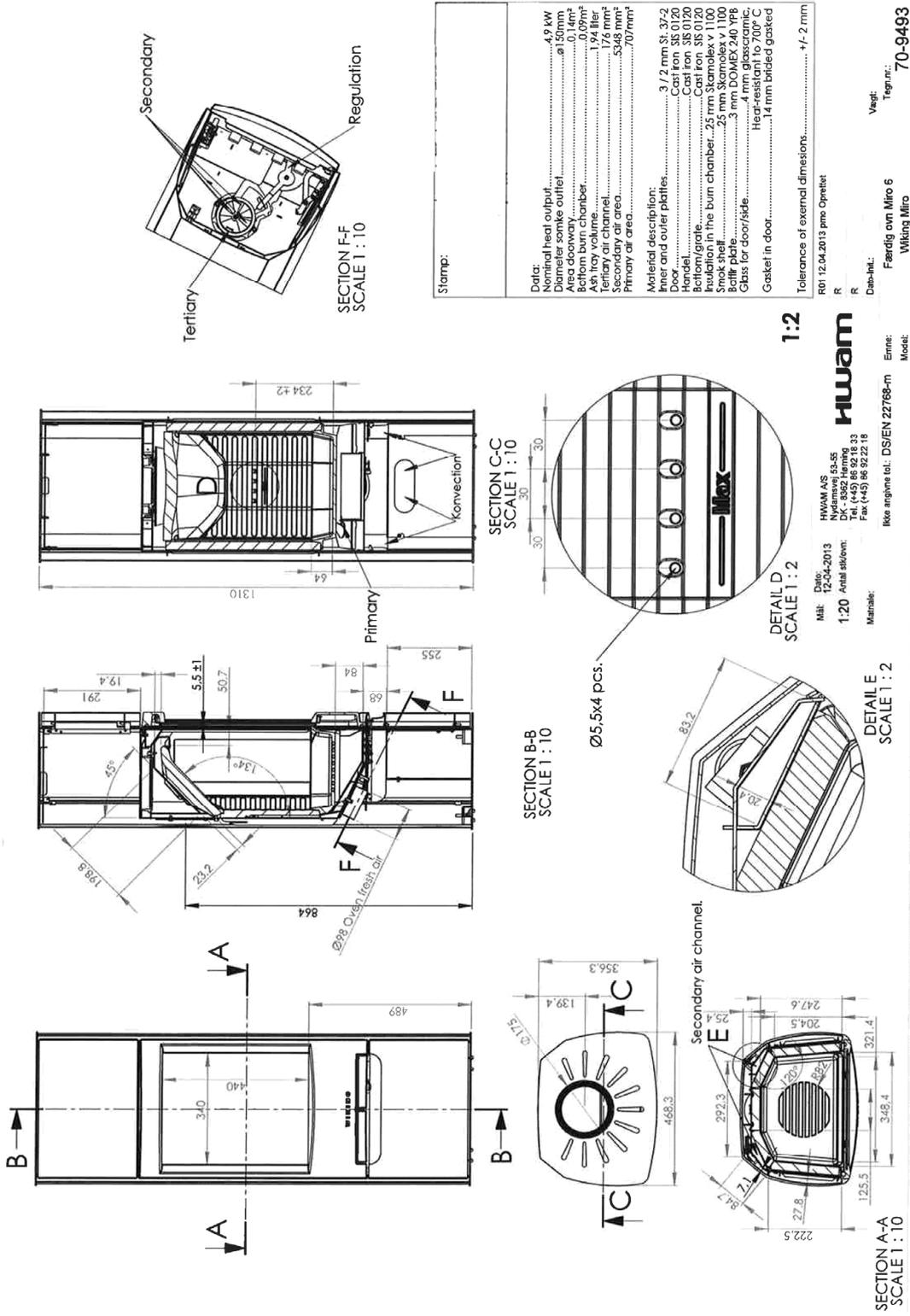
Anlage 3







Elektronische Kopie der abZ des DIBt: Z-43.12-407



Stamp:

Data:	Nominal heat output.....	4,9 kW
Diameter smoke outlet.....	ø 150mm	
Rated power.....	0,100kW	
Rated power factor.....	0,999	
ASH tray volume.....	1,94 liter	
Tertiary air channel.....	176 mm <sup>2</sup>	
Secondary air area.....	5348 mm <sup>2</sup>	
Primary air area.....	7070 mm <sup>2</sup>	
Material description:	3,12 mm St 37-2	
Inner and outer plates.....	Cast Iron S15 0120	
Door.....	Cast Iron S15 0120	
Handle.....	Cast Iron S15 0120	
Bottom/grate.....	Cast Iron S15 0120	
Isolation in the burn chamber.....	25 mm Skamolox v 1100	
Smoke shield.....	25 mm Skamolox v 1100	
Stove body.....	3 mm Skamolox v 1100	
Glass for door/side.....	4 mm glasscam	
Gasket in door.....	Heat-resistant to 700°C	
Gasket in door.....	14 mm braided gasket	
Tolerance of external dimensions.....	± 2 mm	

R01 12.04.2013 pmo Oprettet

R R

Date-til: Færdig avn Miro 6

Model: Wiking Miro

Vejl: Teglnr.: 70-9493

**Hwam**

MIR 70-94-2013 Hwam AS  
Nydamvej 58-55  
DK-8260 Århus N  
Tlf. (+45) 86 82 18 33  
Fax (+45) 86 82 22 18

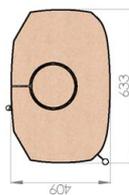
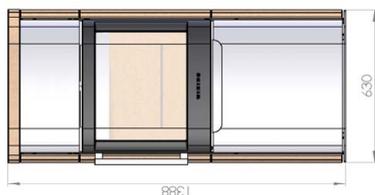
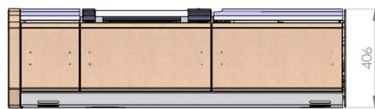
Målestok: 1:20 Anstik skilov

Ikke angivet tel.: DSI/EN 22768-n

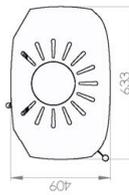
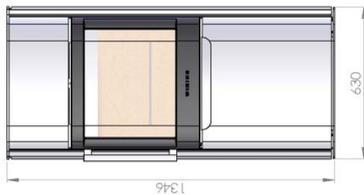
Emne: Model:

Raumluftunabhängige Feuerstätten  
Ansichten und Abmessungen "Wiking Miro 6"

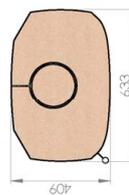
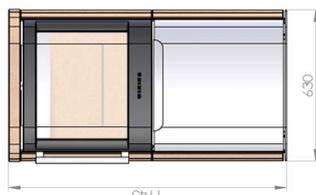
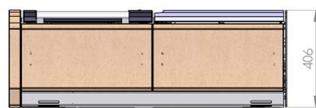
Anlage 7



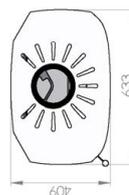
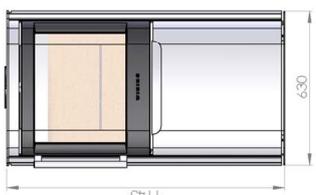
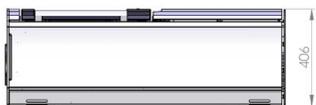
**WIKING Pala 6**  
 Stone side- & Topplate  
 Steel front



**WIKING Pala 6**  
 Steel side- & Topplate  
 Steel front



**WIKING Pala 4**  
 Stone side- & Topplate  
 Steel front



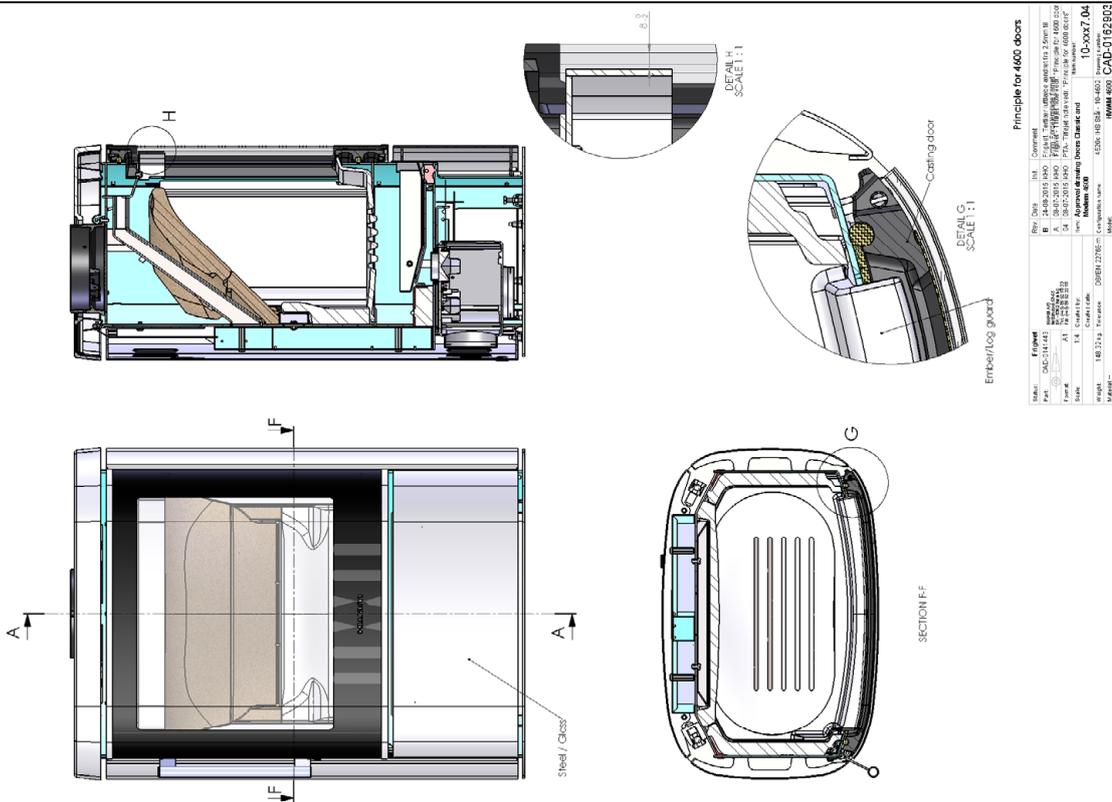
**WIKING Pala 4**  
 Steel side- & Topplate  
 Steel front

Raumluftunabhängige Feuerstätten

Übersicht der Feuerstätten "WIKING Pala 4 und Pala 6"

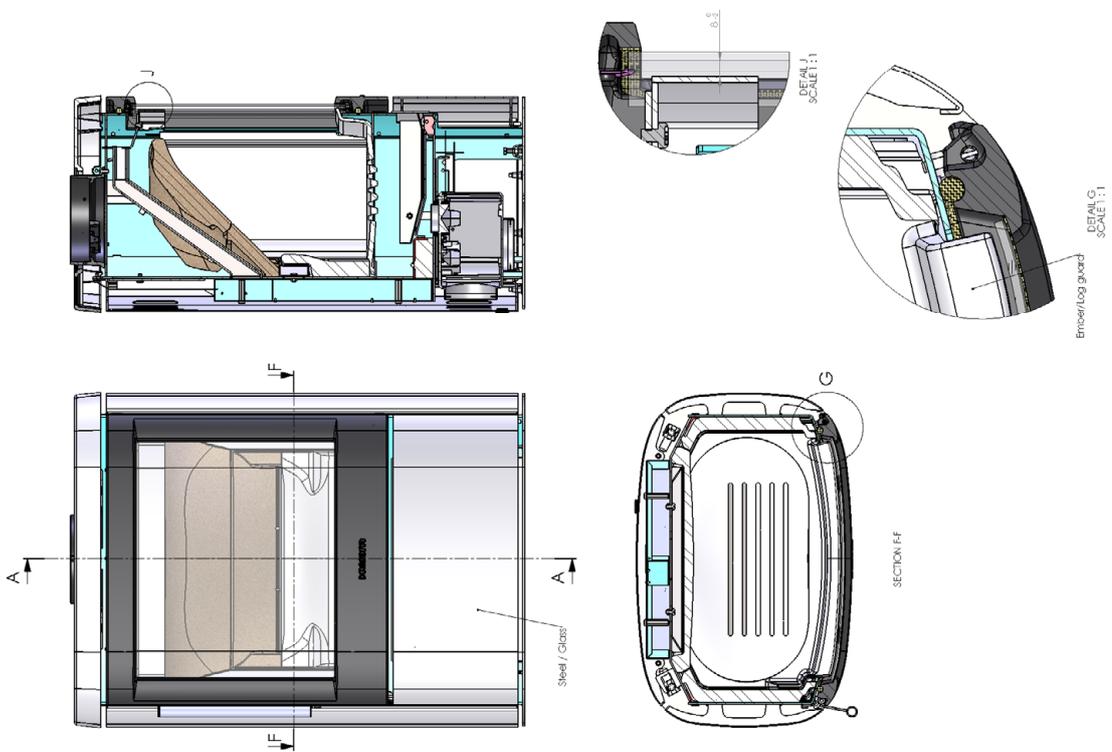
Anlage 8

### 4600 Series - Modern door Principle



Principle for 4600 doors		
Rev.	DATE	DESCRIPTION
1	2022-03-14	Initial release
2	2022-03-14	Final release
3	2022-03-14	Final release
4	2022-03-14	Final release
5	2022-03-14	Final release
6	2022-03-14	Final release
7	2022-03-14	Final release
8	2022-03-14	Final release
9	2022-03-14	Final release
10	2022-03-14	Final release
11	2022-03-14	Final release
12	2022-03-14	Final release
13	2022-03-14	Final release
14	2022-03-14	Final release
15	2022-03-14	Final release
16	2022-03-14	Final release
17	2022-03-14	Final release
18	2022-03-14	Final release
19	2022-03-14	Final release
20	2022-03-14	Final release
21	2022-03-14	Final release
22	2022-03-14	Final release
23	2022-03-14	Final release
24	2022-03-14	Final release
25	2022-03-14	Final release
26	2022-03-14	Final release
27	2022-03-14	Final release
28	2022-03-14	Final release
29	2022-03-14	Final release
30	2022-03-14	Final release
31	2022-03-14	Final release
32	2022-03-14	Final release
33	2022-03-14	Final release
34	2022-03-14	Final release
35	2022-03-14	Final release
36	2022-03-14	Final release
37	2022-03-14	Final release
38	2022-03-14	Final release
39	2022-03-14	Final release
40	2022-03-14	Final release
41	2022-03-14	Final release
42	2022-03-14	Final release
43	2022-03-14	Final release
44	2022-03-14	Final release
45	2022-03-14	Final release
46	2022-03-14	Final release
47	2022-03-14	Final release
48	2022-03-14	Final release
49	2022-03-14	Final release
50	2022-03-14	Final release
51	2022-03-14	Final release
52	2022-03-14	Final release
53	2022-03-14	Final release
54	2022-03-14	Final release
55	2022-03-14	Final release
56	2022-03-14	Final release
57	2022-03-14	Final release
58	2022-03-14	Final release
59	2022-03-14	Final release
60	2022-03-14	Final release
61	2022-03-14	Final release
62	2022-03-14	Final release
63	2022-03-14	Final release
64	2022-03-14	Final release
65	2022-03-14	Final release
66	2022-03-14	Final release
67	2022-03-14	Final release
68	2022-03-14	Final release
69	2022-03-14	Final release
70	2022-03-14	Final release
71	2022-03-14	Final release
72	2022-03-14	Final release
73	2022-03-14	Final release
74	2022-03-14	Final release
75	2022-03-14	Final release
76	2022-03-14	Final release
77	2022-03-14	Final release
78	2022-03-14	Final release
79	2022-03-14	Final release
80	2022-03-14	Final release
81	2022-03-14	Final release
82	2022-03-14	Final release
83	2022-03-14	Final release
84	2022-03-14	Final release
85	2022-03-14	Final release
86	2022-03-14	Final release
87	2022-03-14	Final release
88	2022-03-14	Final release
89	2022-03-14	Final release
90	2022-03-14	Final release
91	2022-03-14	Final release
92	2022-03-14	Final release
93	2022-03-14	Final release
94	2022-03-14	Final release
95	2022-03-14	Final release
96	2022-03-14	Final release
97	2022-03-14	Final release
98	2022-03-14	Final release
99	2022-03-14	Final release
100	2022-03-14	Final release

### 4600 Series - Classic door Principle

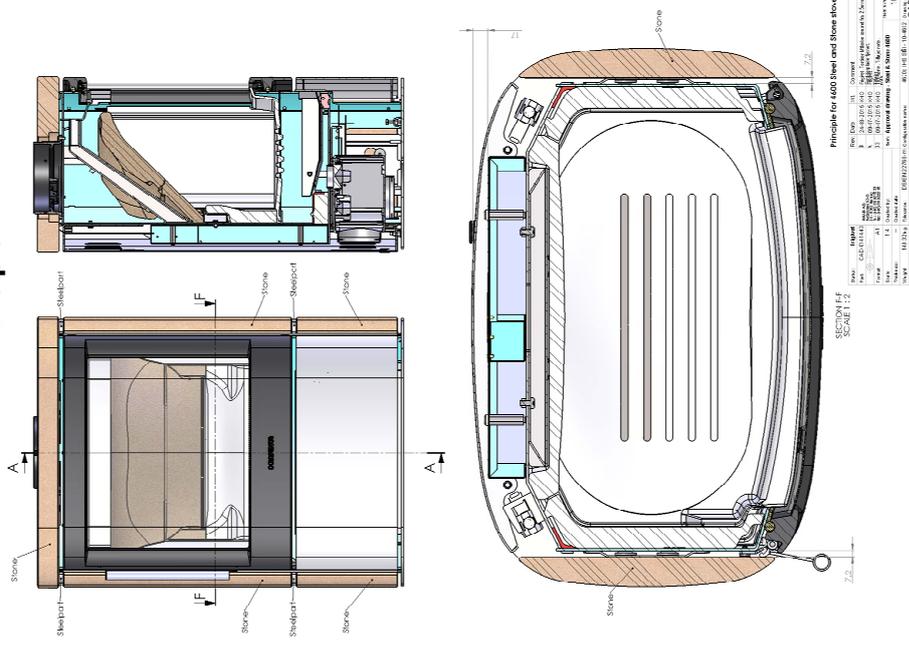


Raumluftunabhängige Feuerstätten

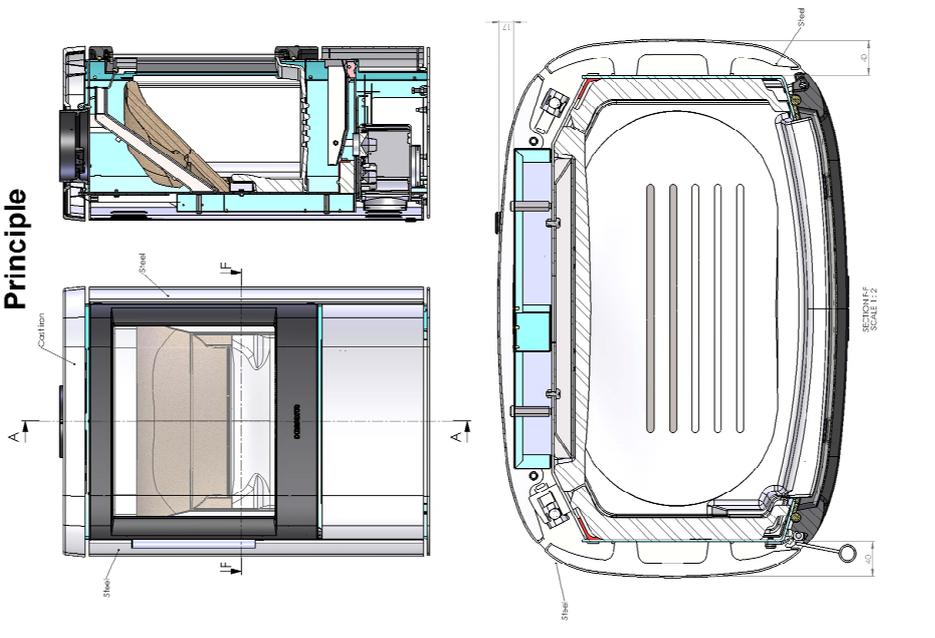
Türvarianten "classic" und "modern"

Anlage 9

**4600 Series - Stone  
Principle**



**4600 Series - Steel  
Principle**

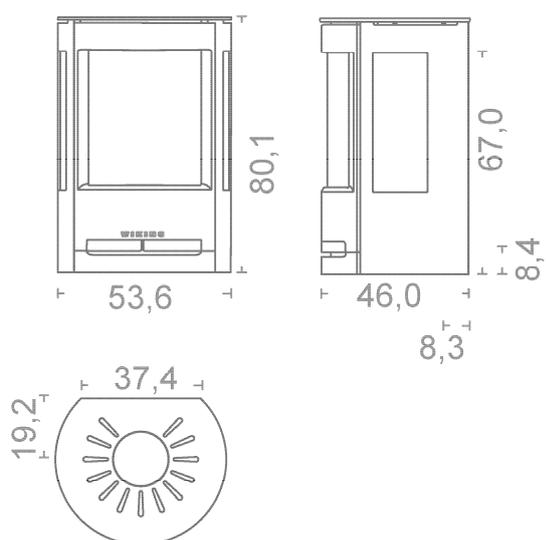


Raumluftunabhängige Feuerstätten

Verkleidung Variante "Stahl" und "Stein"

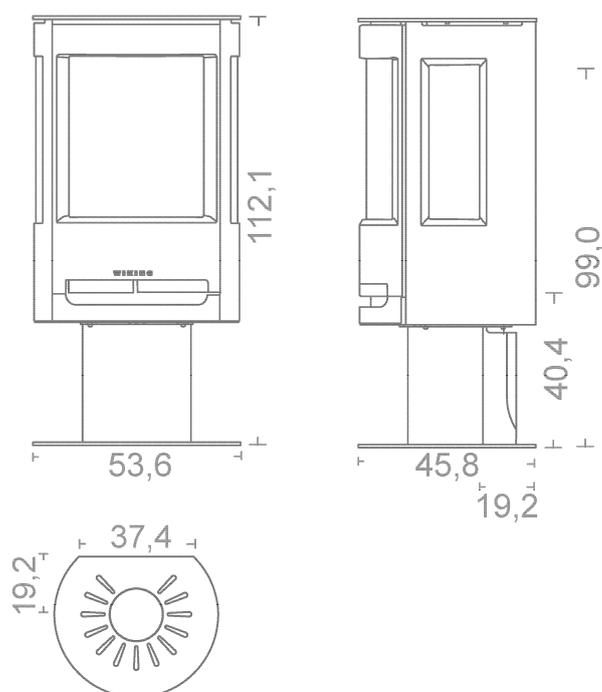
Anlage 10

## WIKING LUMA 1



## WIKING LUMA 1

Piedestal



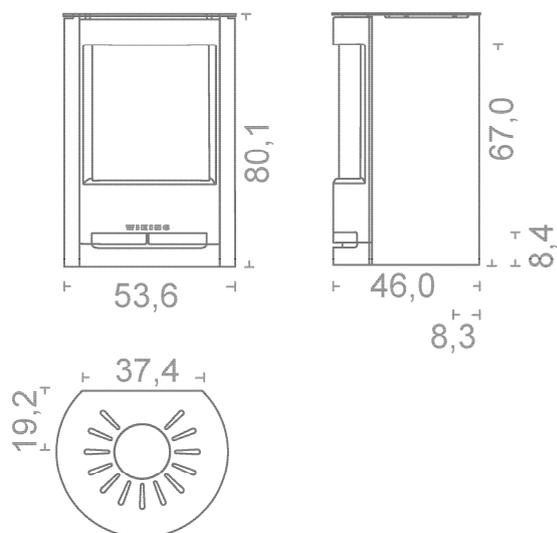
mit Sockel

Raumluftunabhängige Feuerstätten

Ansichten und Abmessungen Wiking Luma 1"

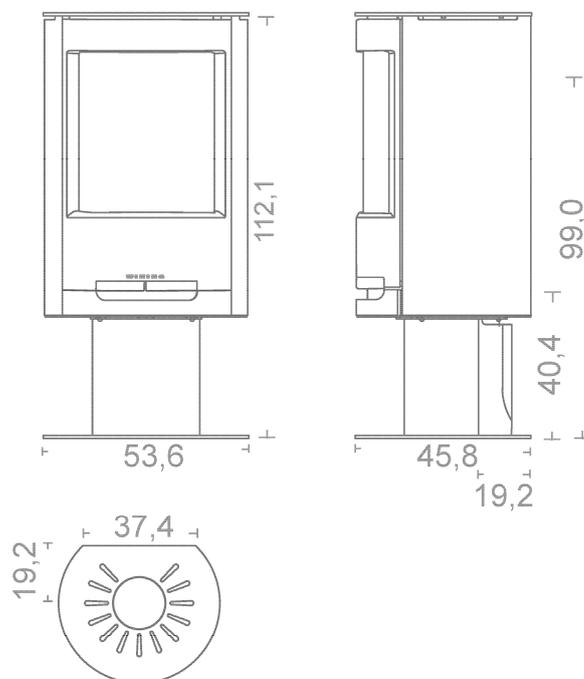
Anlage 11

## WIKING LUMA 2



## WIKING LUMA 2

Piedestal



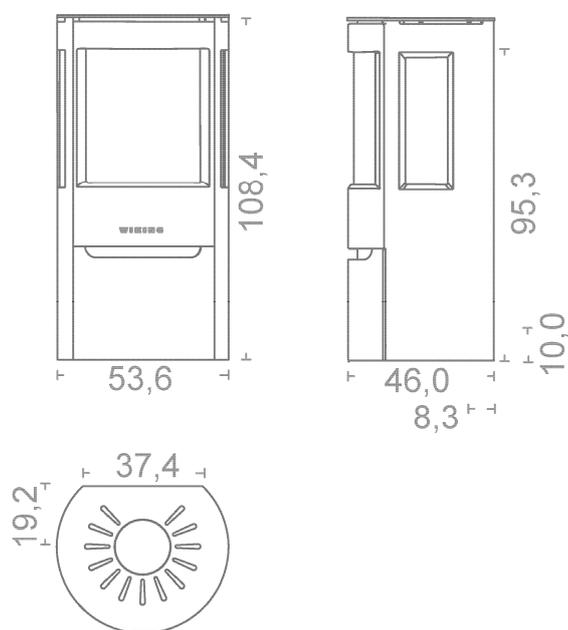
mit Sockel

Raumluftunabhängige Feuerstätten

Ansichten und Abmessungen der Feuerstätte LUMA 2

Anlage 12

## WIKING LUMA 3



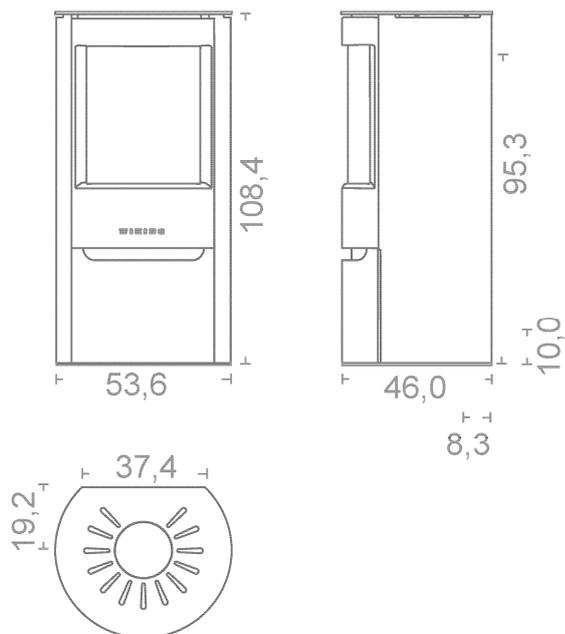
Elektronische Kopie der abZ des DIBt: Z-43.12-407

Raumluftunabhängige Feuerstätten

Ansichten und Abmessungen der Feuerstätte LUMA 3

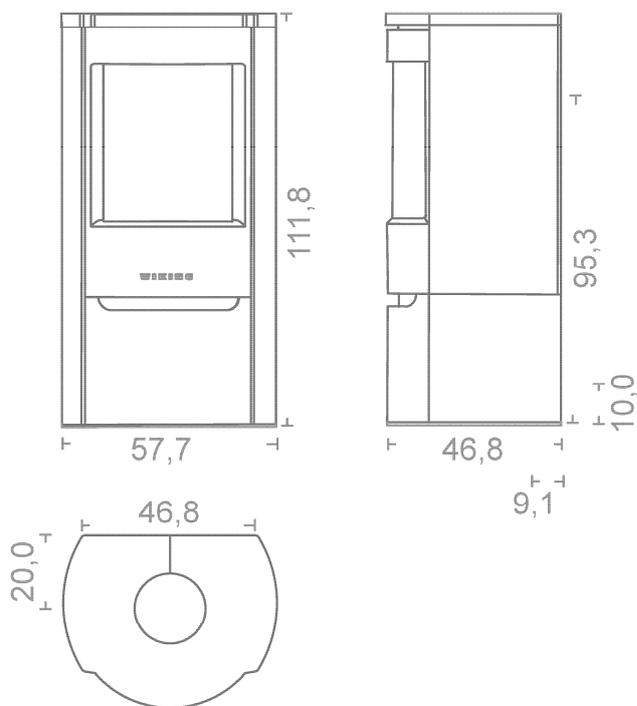
Anlage 13

## WIKING LUMA 4



## WIKING LUMA 4

Med stenbeklædning

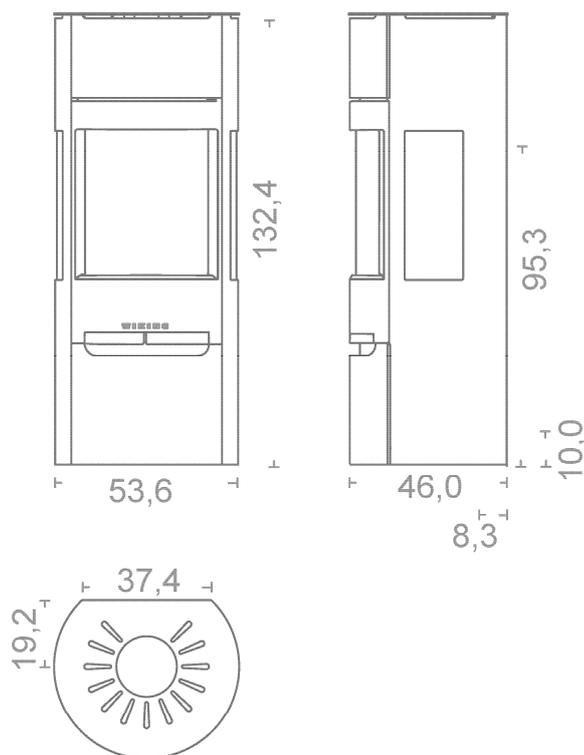


Raumluftunabhängige Feuerstätten

Ansichten und Abmessungen der Feuerstätte LUMA 4

Anlage 14

## WIKING LUMA 5

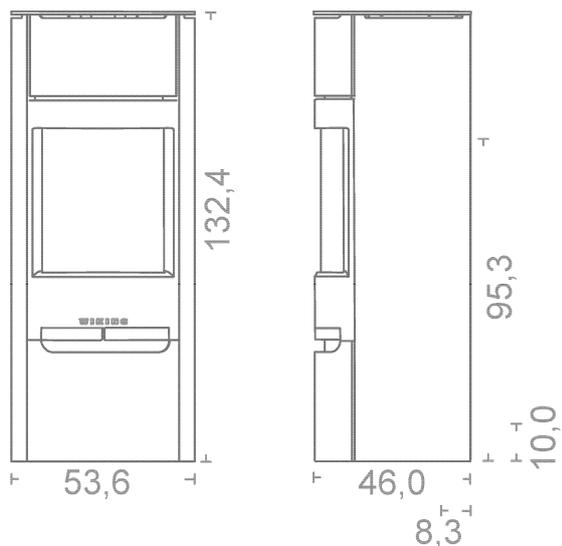


Raumluftunabhängige Feuerstätten

Ansichten und Abmessungen der Feuerstätte LUMA 5

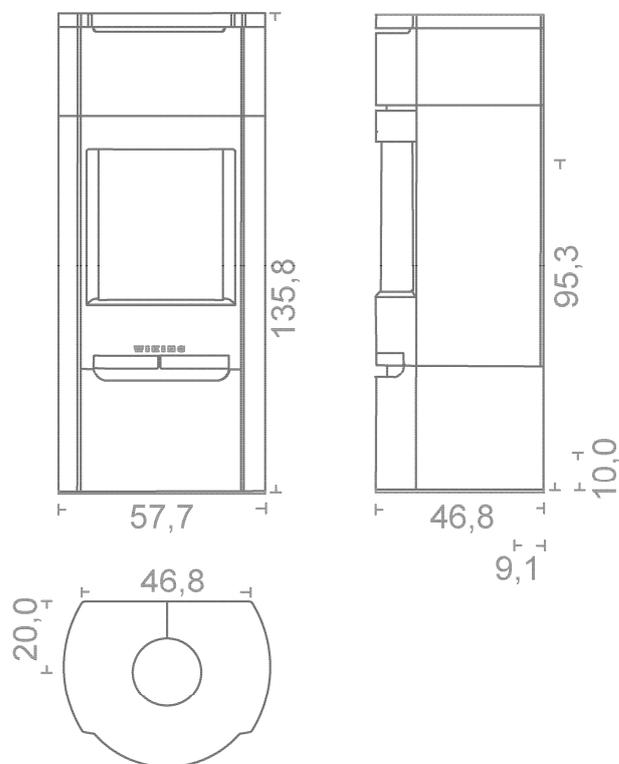
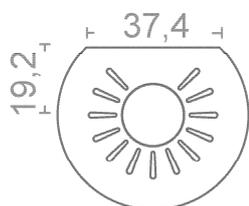
Anlage 15

## WIKING LUMA 6



## WIKING LUMA 6

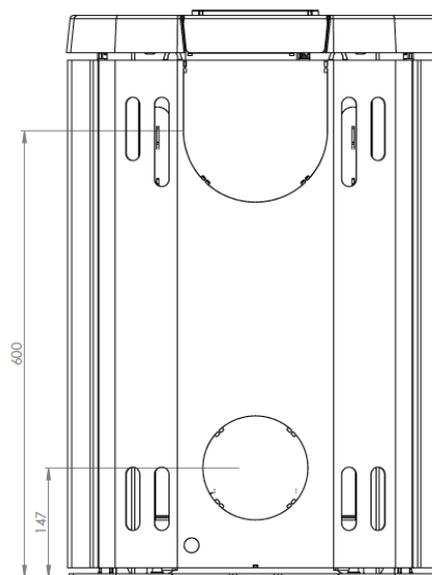
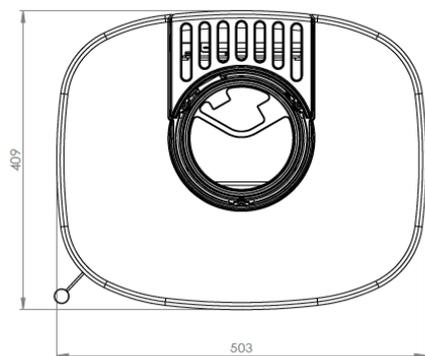
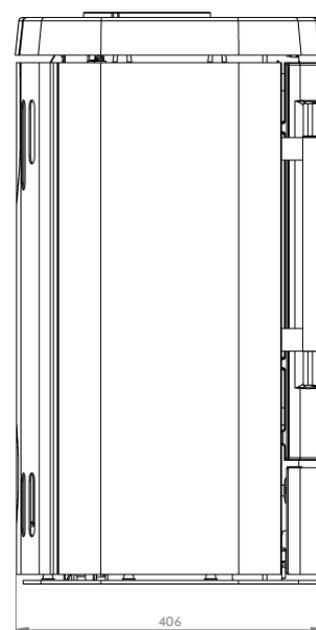
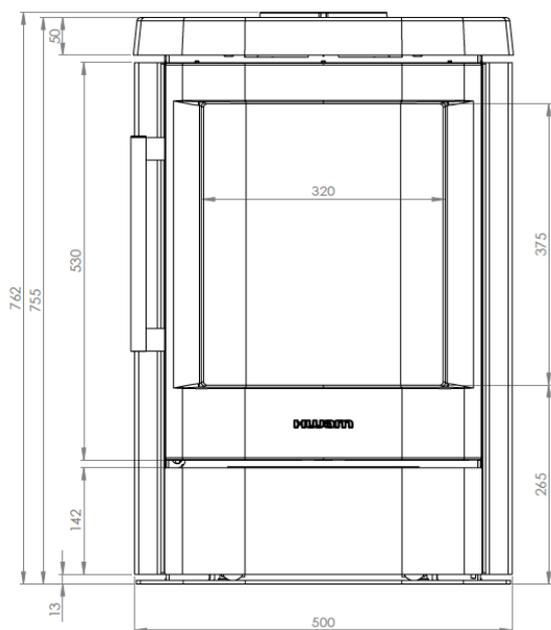
Med stenbeklædning



Raumluftunabhängige Feuerstätten

Ansichten und Abmessungen der Feuerstätte LUMA 6

Anlage 16



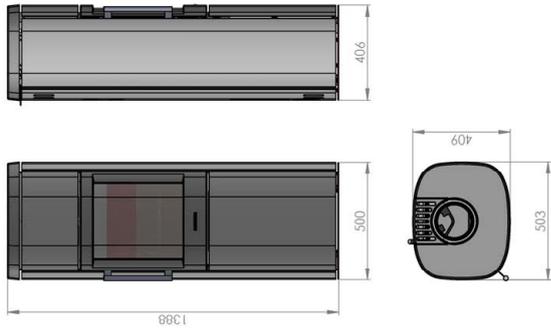
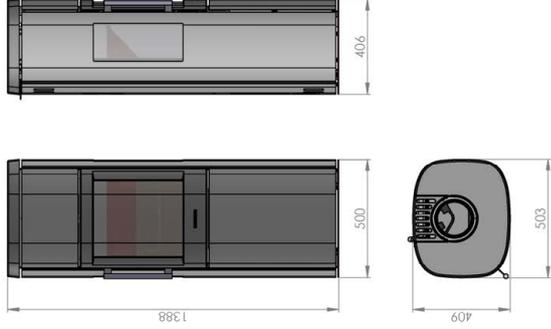
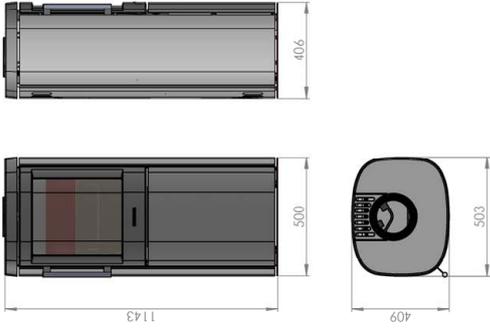
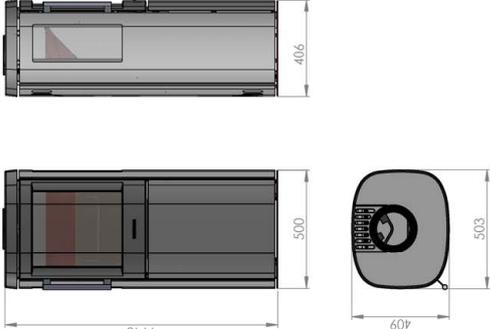
Elektronische Kopie der abZ des DIBt: Z-43.12-407

Raumluftunabhängige Feuerstätten

Feuerstättenmodell "HWAM 4510" (mit seitlichen Fenstern nicht dargestellt) und  
 "HWAM 4520" (ohne seitliche Fenster) Ansichten und Abmessungen

Anlage 17

Elektronische Kopie der abZ des DIBt: Z-43.12-407

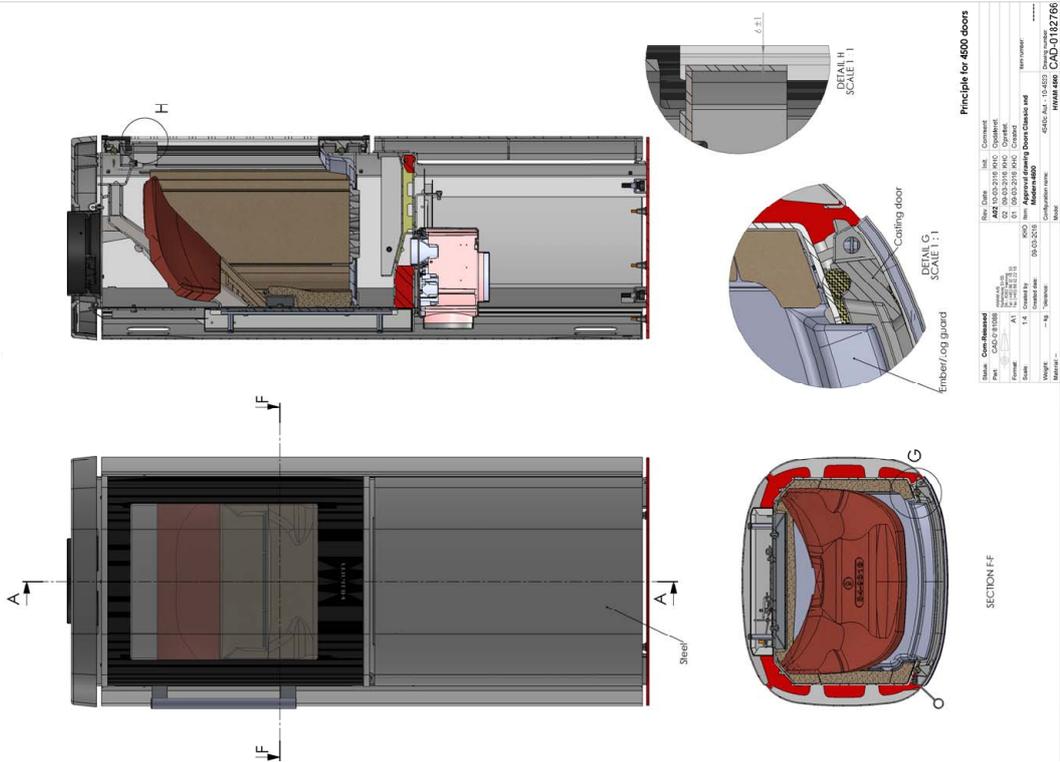
	<p><b>Hwam 4560</b> Classic or Modern door Autopilot or Autopilot IHS Steel or Stone side- &amp; Topplate Steel front</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Rev.</th> <th>Date</th> <th>Int.</th> <th>Comment</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>01</td> <td>10-03-2019</td> <td>KHO</td> <td>Optimiert</td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>09-03-2019</td> <td>KHO</td> <td>Optimiert</td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>09-03-2019</td> <td>KHO</td> <td>Optimiert</td> </tr> </tbody> </table> <p> <b>PROJEKT</b>          Hwam 4500          Hwam 4500 Varianten View          Item number:          Drawing number:          HWAM 4500 CAD-0182764     </p>	Rev.	Date	Int.	Comment	01	10-03-2019	KHO	Optimiert	02	09-03-2019	KHO	Optimiert	03	09-03-2019	KHO	Optimiert
Rev.	Date	Int.	Comment															
01	10-03-2019	KHO	Optimiert															
02	09-03-2019	KHO	Optimiert															
03	09-03-2019	KHO	Optimiert															
	<p><b>Hwam 4550</b> Classic or Modern door Autopilot or Autopilot IHS Steel side- &amp; Topplate Steel front</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Rev.</th> <th>Date</th> <th>Int.</th> <th>Comment</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>01</td> <td>10-03-2019</td> <td>KHO</td> <td>Optimiert</td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>09-03-2019</td> <td>KHO</td> <td>Optimiert</td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>09-03-2019</td> <td>KHO</td> <td>Optimiert</td> </tr> </tbody> </table> <p> <b>PROJEKT</b>          Hwam 4500          Hwam 4500 Varianten View          Item number:          Drawing number:          HWAM 4500 CAD-0182764     </p>	Rev.	Date	Int.	Comment	01	10-03-2019	KHO	Optimiert	02	09-03-2019	KHO	Optimiert	03	09-03-2019	KHO	Optimiert
Rev.	Date	Int.	Comment															
01	10-03-2019	KHO	Optimiert															
02	09-03-2019	KHO	Optimiert															
03	09-03-2019	KHO	Optimiert															
	<p><b>Hwam 4540</b> Classic or Modern door Autopilot or Autopilot IHS Steel or Stone side- &amp; Topplate Steel front</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Rev.</th> <th>Date</th> <th>Int.</th> <th>Comment</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>01</td> <td>10-03-2019</td> <td>KHO</td> <td>Optimiert</td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>09-03-2019</td> <td>KHO</td> <td>Optimiert</td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>09-03-2019</td> <td>KHO</td> <td>Optimiert</td> </tr> </tbody> </table> <p> <b>PROJEKT</b>          Hwam 4500          Hwam 4500 Varianten View          Item number:          Drawing number:          HWAM 4500 CAD-0182764     </p>	Rev.	Date	Int.	Comment	01	10-03-2019	KHO	Optimiert	02	09-03-2019	KHO	Optimiert	03	09-03-2019	KHO	Optimiert
Rev.	Date	Int.	Comment															
01	10-03-2019	KHO	Optimiert															
02	09-03-2019	KHO	Optimiert															
03	09-03-2019	KHO	Optimiert															
	<p><b>Hwam 4530</b> Classic or Modern door Autopilot or Autopilot IHS Steel side- &amp; Topplate Steel front</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Rev.</th> <th>Date</th> <th>Int.</th> <th>Comment</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>01</td> <td>10-03-2019</td> <td>KHO</td> <td>Optimiert</td> </tr> <tr> <td>02</td> <td>09-03-2019</td> <td>KHO</td> <td>Optimiert</td> </tr> <tr> <td>03</td> <td>09-03-2019</td> <td>KHO</td> <td>Optimiert</td> </tr> </tbody> </table> <p> <b>PROJEKT</b>          Hwam 4500          Hwam 4500 Varianten View          Item number:          Drawing number:          HWAM 4500 CAD-0182764     </p>	Rev.	Date	Int.	Comment	01	10-03-2019	KHO	Optimiert	02	09-03-2019	KHO	Optimiert	03	09-03-2019	KHO	Optimiert
Rev.	Date	Int.	Comment															
01	10-03-2019	KHO	Optimiert															
02	09-03-2019	KHO	Optimiert															
03	09-03-2019	KHO	Optimiert															

Raumluftunabhängige Feuerstätten

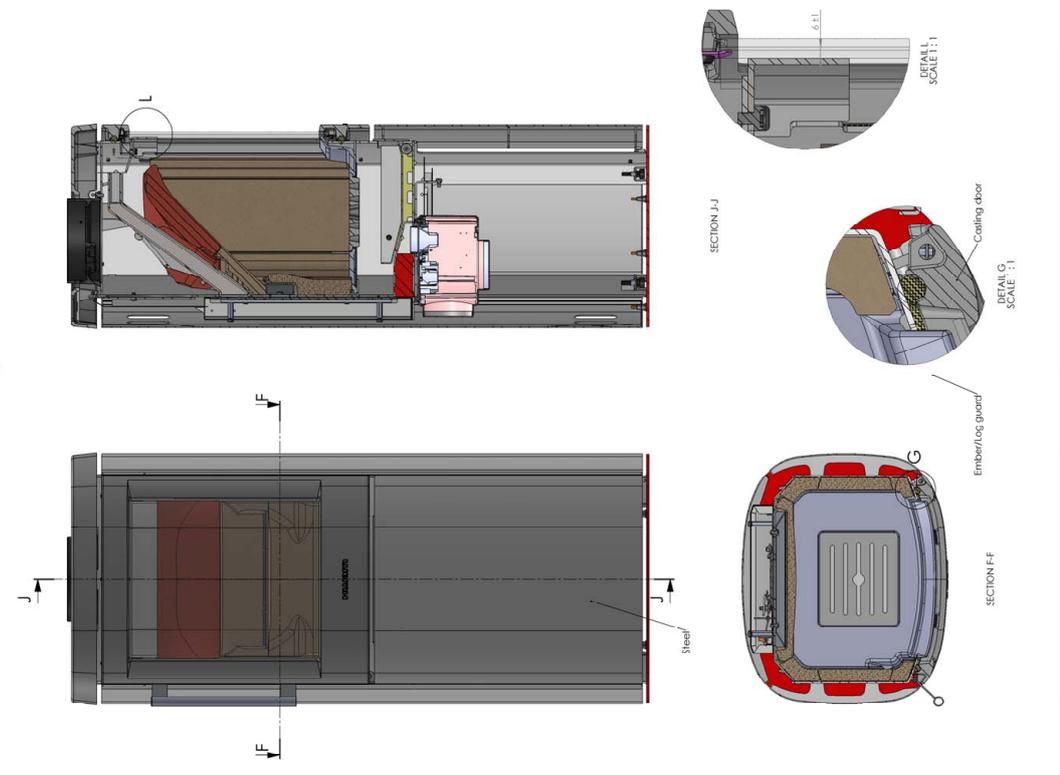
Feuerstättenübersicht - Ansichten und Maße

Anlage 18

### 4500 Series - Modern door Principle



### 4500 Series - Classic door Principle



Principle for 4500 doors

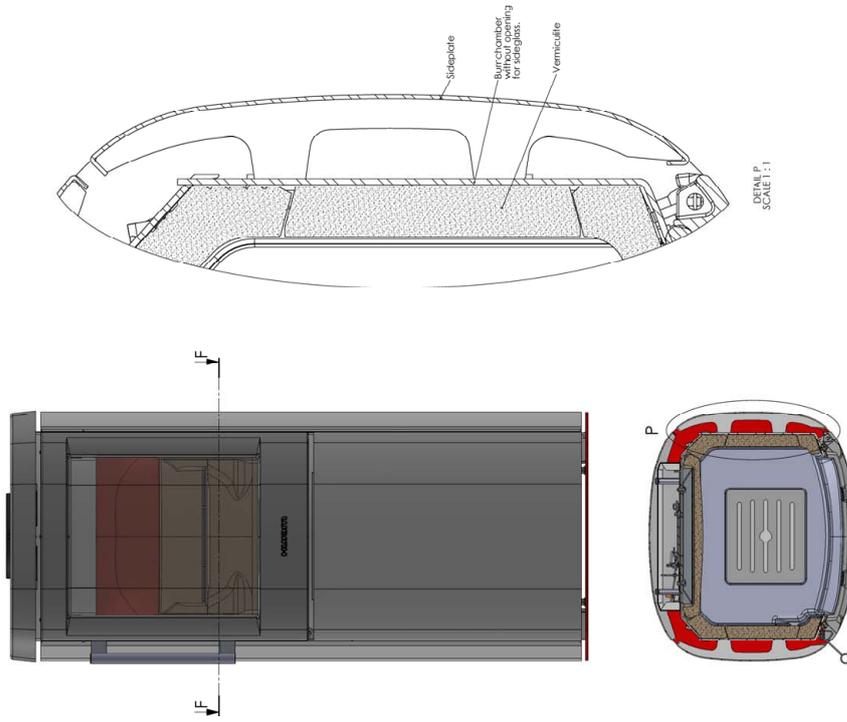
Rev.	Date	Int.	Comment
01	02.02.2019	01/10	01/10
02	02.02.2019	01/10	01/10
03	02.02.2019	01/10	01/10
04	02.02.2019	01/10	01/10
05	02.02.2019	01/10	01/10
06	02.02.2019	01/10	01/10
07	02.02.2019	01/10	01/10
08	02.02.2019	01/10	01/10
09	02.02.2019	01/10	01/10
10	02.02.2019	01/10	01/10
11	02.02.2019	01/10	01/10
12	02.02.2019	01/10	01/10
13	02.02.2019	01/10	01/10
14	02.02.2019	01/10	01/10
15	02.02.2019	01/10	01/10
16	02.02.2019	01/10	01/10
17	02.02.2019	01/10	01/10
18	02.02.2019	01/10	01/10
19	02.02.2019	01/10	01/10
20	02.02.2019	01/10	01/10
21	02.02.2019	01/10	01/10
22	02.02.2019	01/10	01/10
23	02.02.2019	01/10	01/10
24	02.02.2019	01/10	01/10
25	02.02.2019	01/10	01/10
26	02.02.2019	01/10	01/10
27	02.02.2019	01/10	01/10
28	02.02.2019	01/10	01/10
29	02.02.2019	01/10	01/10
30	02.02.2019	01/10	01/10
31	02.02.2019	01/10	01/10
32	02.02.2019	01/10	01/10
33	02.02.2019	01/10	01/10
34	02.02.2019	01/10	01/10
35	02.02.2019	01/10	01/10
36	02.02.2019	01/10	01/10
37	02.02.2019	01/10	01/10
38	02.02.2019	01/10	01/10
39	02.02.2019	01/10	01/10
40	02.02.2019	01/10	01/10
41	02.02.2019	01/10	01/10
42	02.02.2019	01/10	01/10
43	02.02.2019	01/10	01/10
44	02.02.2019	01/10	01/10
45	02.02.2019	01/10	01/10
46	02.02.2019	01/10	01/10
47	02.02.2019	01/10	01/10
48	02.02.2019	01/10	01/10
49	02.02.2019	01/10	01/10
50	02.02.2019	01/10	01/10
51	02.02.2019	01/10	01/10
52	02.02.2019	01/10	01/10
53	02.02.2019	01/10	01/10
54	02.02.2019	01/10	01/10
55	02.02.2019	01/10	01/10
56	02.02.2019	01/10	01/10
57	02.02.2019	01/10	01/10
58	02.02.2019	01/10	01/10
59	02.02.2019	01/10	01/10
60	02.02.2019	01/10	01/10
61	02.02.2019	01/10	01/10
62	02.02.2019	01/10	01/10
63	02.02.2019	01/10	01/10
64	02.02.2019	01/10	01/10
65	02.02.2019	01/10	01/10
66	02.02.2019	01/10	01/10
67	02.02.2019	01/10	01/10
68	02.02.2019	01/10	01/10
69	02.02.2019	01/10	01/10
70	02.02.2019	01/10	01/10
71	02.02.2019	01/10	01/10
72	02.02.2019	01/10	01/10
73	02.02.2019	01/10	01/10
74	02.02.2019	01/10	01/10
75	02.02.2019	01/10	01/10
76	02.02.2019	01/10	01/10
77	02.02.2019	01/10	01/10
78	02.02.2019	01/10	01/10
79	02.02.2019	01/10	01/10
80	02.02.2019	01/10	01/10
81	02.02.2019	01/10	01/10
82	02.02.2019	01/10	01/10
83	02.02.2019	01/10	01/10
84	02.02.2019	01/10	01/10
85	02.02.2019	01/10	01/10
86	02.02.2019	01/10	01/10
87	02.02.2019	01/10	01/10
88	02.02.2019	01/10	01/10
89	02.02.2019	01/10	01/10
90	02.02.2019	01/10	01/10
91	02.02.2019	01/10	01/10
92	02.02.2019	01/10	01/10
93	02.02.2019	01/10	01/10
94	02.02.2019	01/10	01/10
95	02.02.2019	01/10	01/10
96	02.02.2019	01/10	01/10
97	02.02.2019	01/10	01/10
98	02.02.2019	01/10	01/10
99	02.02.2019	01/10	01/10
100	02.02.2019	01/10	01/10

Raumluftunabhängige Feuerstätten

Feuerstättentür Ausführungsvarianten Classic und Modern

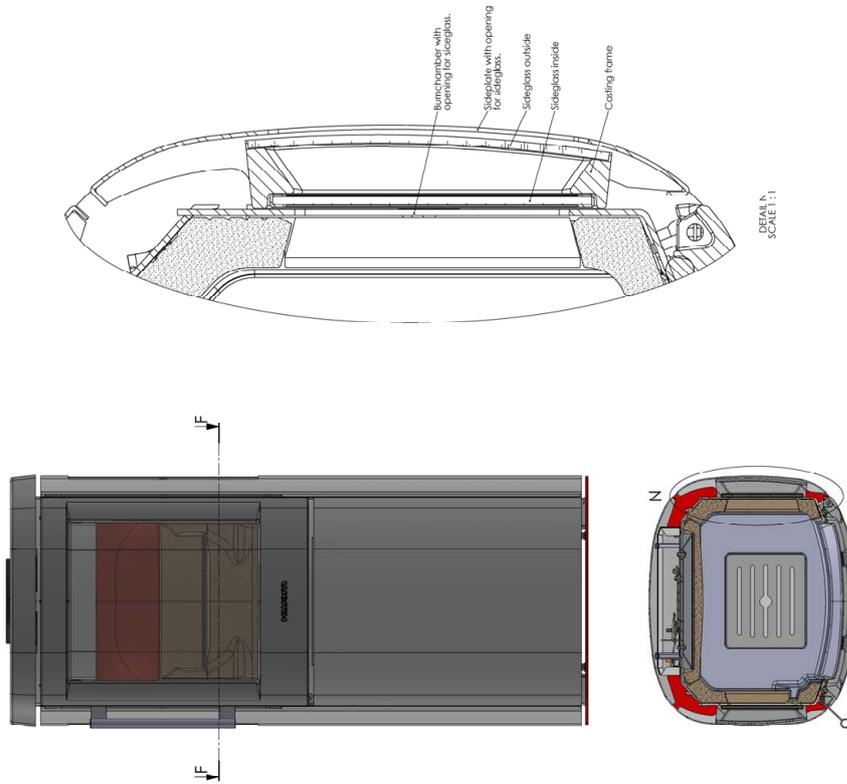
Anlage 19

**4500 Series - Without sideglass**  
**Model variants no.: 4540 & 4560**  
**Principle**



Item	Code	Released	Rev	Date	Int.	Comment
1	CAD 02 01008					
2			02	08-03-2019	01/10	Correct
3			01	08-02-2019	01/10	Correct
4			01	12-02-2019	01/10	Correct
5			01	12-02-2019	01/10	Correct
6			01	12-02-2019	01/10	Correct
7			01	12-02-2019	01/10	Correct
8			01	12-02-2019	01/10	Correct
9			01	12-02-2019	01/10	Correct
10			01	12-02-2019	01/10	Correct
11			01	12-02-2019	01/10	Correct
12			01	12-02-2019	01/10	Correct
13			01	12-02-2019	01/10	Correct
14			01	12-02-2019	01/10	Correct
15			01	12-02-2019	01/10	Correct
16			01	12-02-2019	01/10	Correct
17			01	12-02-2019	01/10	Correct
18			01	12-02-2019	01/10	Correct
19			01	12-02-2019	01/10	Correct
20			01	12-02-2019	01/10	Correct
21			01	12-02-2019	01/10	Correct
22			01	12-02-2019	01/10	Correct
23			01	12-02-2019	01/10	Correct
24			01	12-02-2019	01/10	Correct
25			01	12-02-2019	01/10	Correct
26			01	12-02-2019	01/10	Correct
27			01	12-02-2019	01/10	Correct
28			01	12-02-2019	01/10	Correct
29			01	12-02-2019	01/10	Correct
30			01	12-02-2019	01/10	Correct
31			01	12-02-2019	01/10	Correct
32			01	12-02-2019	01/10	Correct
33			01	12-02-2019	01/10	Correct
34			01	12-02-2019	01/10	Correct
35			01	12-02-2019	01/10	Correct
36			01	12-02-2019	01/10	Correct
37			01	12-02-2019	01/10	Correct
38			01	12-02-2019	01/10	Correct
39			01	12-02-2019	01/10	Correct
40			01	12-02-2019	01/10	Correct
41			01	12-02-2019	01/10	Correct
42			01	12-02-2019	01/10	Correct
43			01	12-02-2019	01/10	Correct
44			01	12-02-2019	01/10	Correct
45			01	12-02-2019	01/10	Correct
46			01	12-02-2019	01/10	Correct
47			01	12-02-2019	01/10	Correct
48			01	12-02-2019	01/10	Correct
49			01	12-02-2019	01/10	Correct
50			01	12-02-2019	01/10	Correct
51			01	12-02-2019	01/10	Correct
52			01	12-02-2019	01/10	Correct
53			01	12-02-2019	01/10	Correct
54			01	12-02-2019	01/10	Correct
55			01	12-02-2019	01/10	Correct
56			01	12-02-2019	01/10	Correct
57			01	12-02-2019	01/10	Correct
58			01	12-02-2019	01/10	Correct
59			01	12-02-2019	01/10	Correct
60			01	12-02-2019	01/10	Correct
61			01	12-02-2019	01/10	Correct
62			01	12-02-2019	01/10	Correct
63			01	12-02-2019	01/10	Correct
64			01	12-02-2019	01/10	Correct
65			01	12-02-2019	01/10	Correct
66			01	12-02-2019	01/10	Correct
67			01	12-02-2019	01/10	Correct
68			01	12-02-2019	01/10	Correct
69			01	12-02-2019	01/10	Correct
70			01	12-02-2019	01/10	Correct
71			01	12-02-2019	01/10	Correct
72			01	12-02-2019	01/10	Correct
73			01	12-02-2019	01/10	Correct
74			01	12-02-2019	01/10	Correct
75			01	12-02-2019	01/10	Correct
76			01	12-02-2019	01/10	Correct
77			01	12-02-2019	01/10	Correct
78			01	12-02-2019	01/10	Correct
79			01	12-02-2019	01/10	Correct
80			01	12-02-2019	01/10	Correct
81			01	12-02-2019	01/10	Correct
82			01	12-02-2019	01/10	Correct
83			01	12-02-2019	01/10	Correct
84			01	12-02-2019	01/10	Correct
85			01	12-02-2019	01/10	Correct
86			01	12-02-2019	01/10	Correct
87			01	12-02-2019	01/10	Correct
88			01	12-02-2019	01/10	Correct
89			01	12-02-2019	01/10	Correct
90			01	12-02-2019	01/10	Correct
91			01	12-02-2019	01/10	Correct
92			01	12-02-2019	01/10	Correct
93			01	12-02-2019	01/10	Correct
94			01	12-02-2019	01/10	Correct
95			01	12-02-2019	01/10	Correct
96			01	12-02-2019	01/10	Correct
97			01	12-02-2019	01/10	Correct
98			01	12-02-2019	01/10	Correct
99			01	12-02-2019	01/10	Correct
100			01	12-02-2019	01/10	Correct

**4500 Series - With sideglass**  
**Model variants no.: 4530 & 4550**  
**Principle**

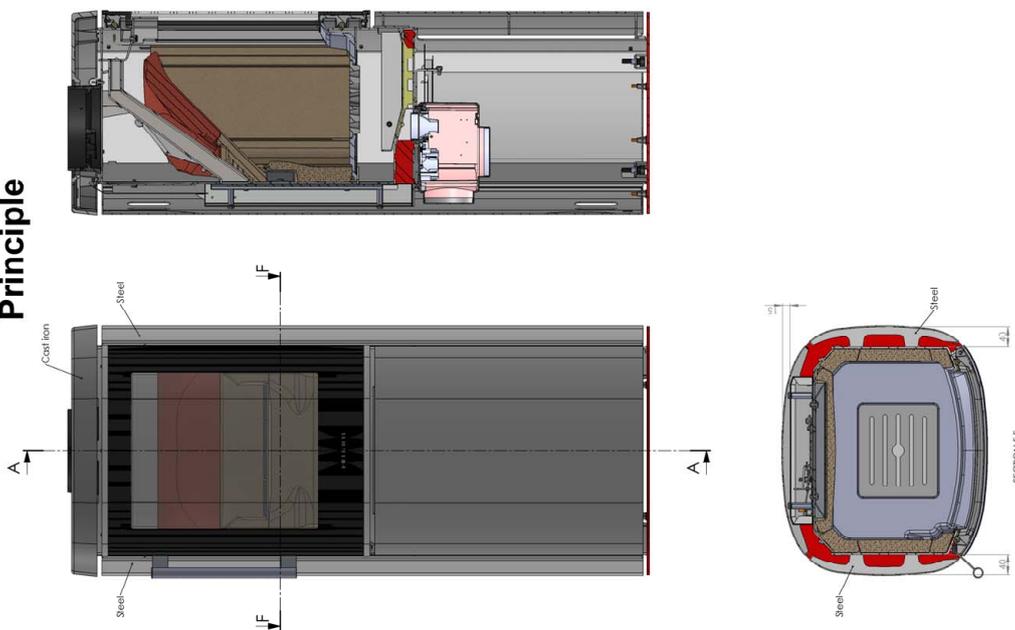


Raumluftunabhängige Feuerstätten

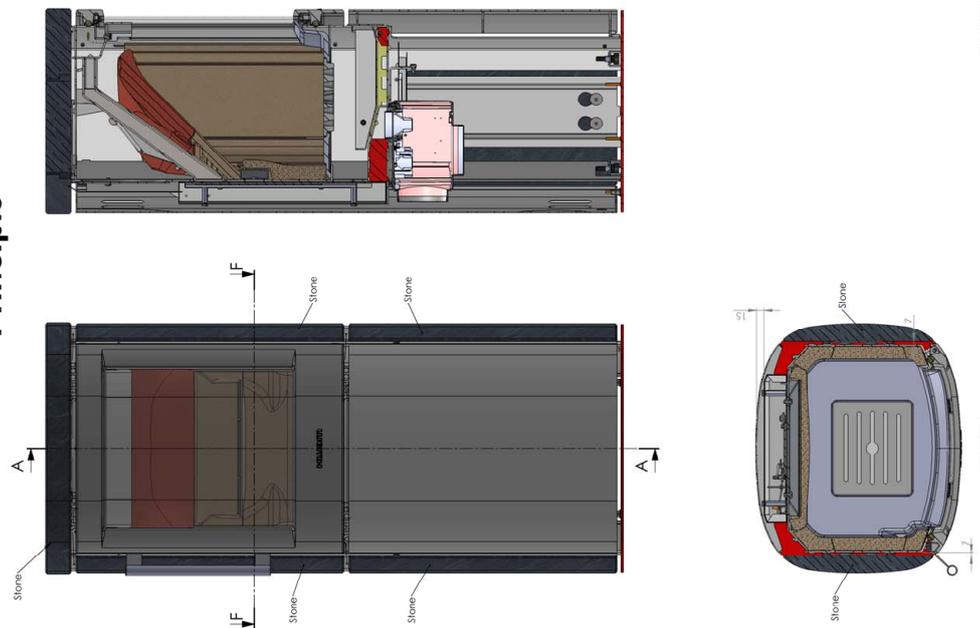
Feuerstätten mit Seitenfenstern Modelle HWAM 4530 und HWAM 4550

Anlage 20

### 4500 Series - Steel Principle



### 4500 Series - Stone Principle

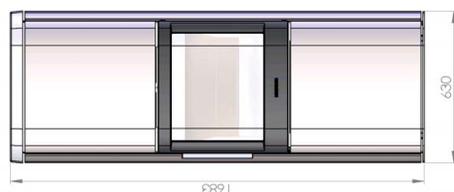


Item	Drawn/Revised	Rev.	Date	Unit	Comment
1	CAU-012/21		01.04.2022	Prüfung	Prüfung
2			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
3			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
4			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
5			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
6			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
7			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
8			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
9			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
10			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
11			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
12			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
13			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
14			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
15			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
16			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
17			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
18			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
19			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
20			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
21			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
22			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
23			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
24			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
25			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
26			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
27			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
28			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
29			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
30			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
31			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
32			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
33			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
34			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
35			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
36			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
37			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
38			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
39			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
40			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
41			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
42			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
43			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
44			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
45			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
46			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
47			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
48			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
49			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
50			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
51			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
52			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
53			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
54			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
55			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
56			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
57			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
58			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
59			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
60			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
61			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
62			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
63			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
64			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
65			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
66			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
67			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
68			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
69			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
70			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
71			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
72			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
73			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
74			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
75			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
76			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
77			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
78			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
79			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
80			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
81			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
82			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
83			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
84			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
85			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
86			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
87			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
88			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
89			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
90			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
91			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
92			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
93			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
94			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
95			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
96			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
97			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
98			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
99			01.04.2022	Prüfung	Prüfung
100			01.04.2022	Prüfung	Prüfung

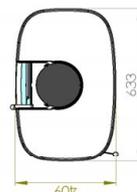
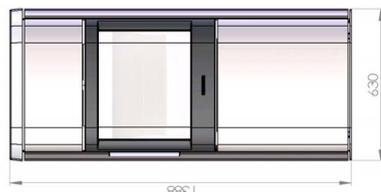
Raumluftunabhängige Feuerstätten

Feuerstättenverkleidungen Stahl und Stein

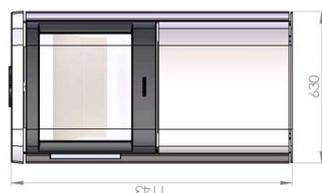
Anlage 21



Hwam 4680  
Classic or Modern door  
Autopilot or Autopilot IHS  
Steel or Stone side- & Topplate  
Steel or Glass front



Hwam 4660  
Classic or Modern door  
Autopilot or Autopilot IHS  
Steel or Stone side- & Topplate  
Steel or Glass front



Hwam 4640  
Classic or Modern door  
Autopilot or Autopilot IHS  
Steel or Stone side- & Topplate  
Steel or Glass front



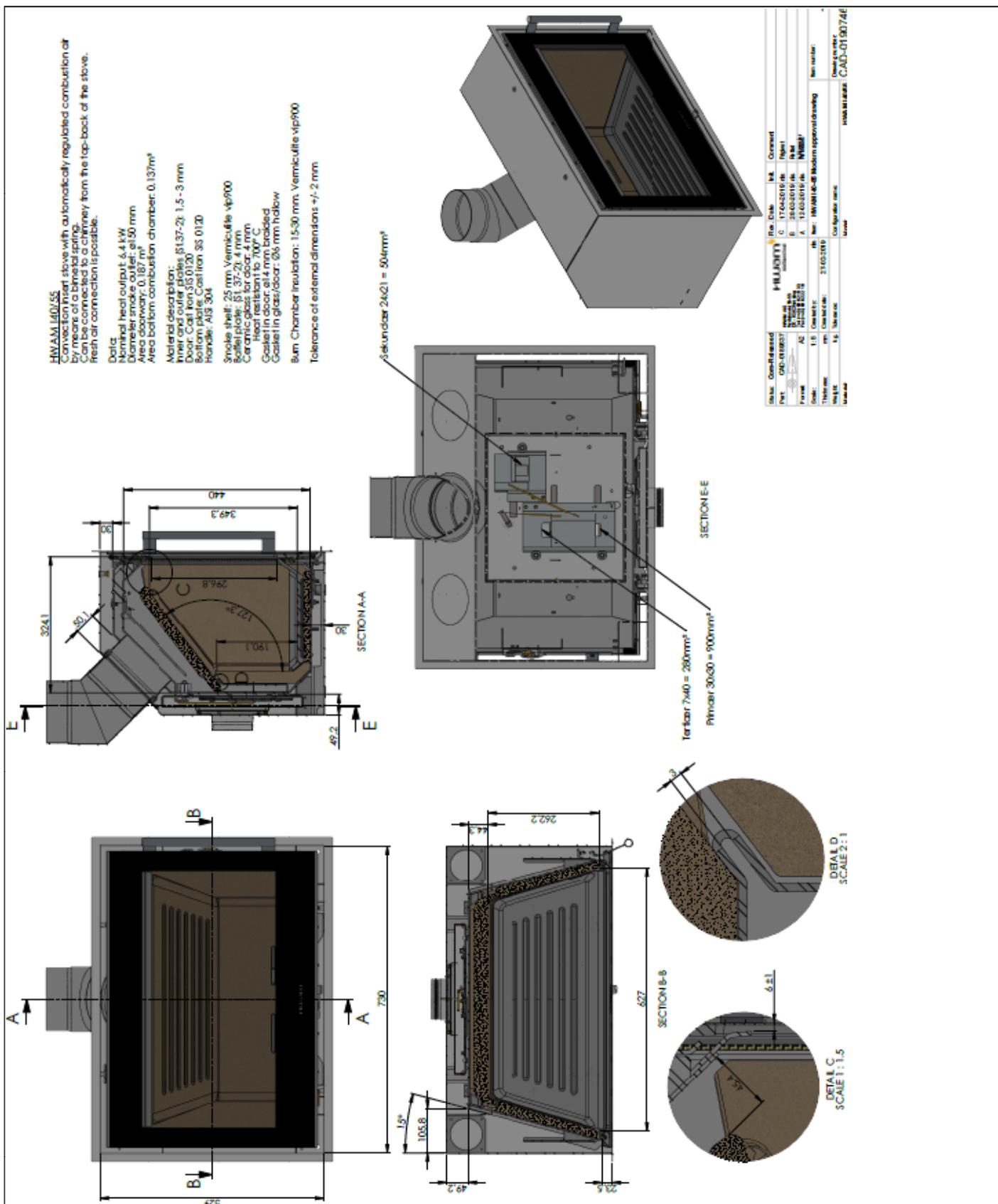
Hwam 4620  
Classic or Modern door  
Autopilot or Autopilot IHS  
Steel or Stone side- & Topplate  
Steel or Glass front

Raumluftunabhängige Feuerstätten

Übersicht der Feuerstätten "HWAM 46XX"

Anlage 22



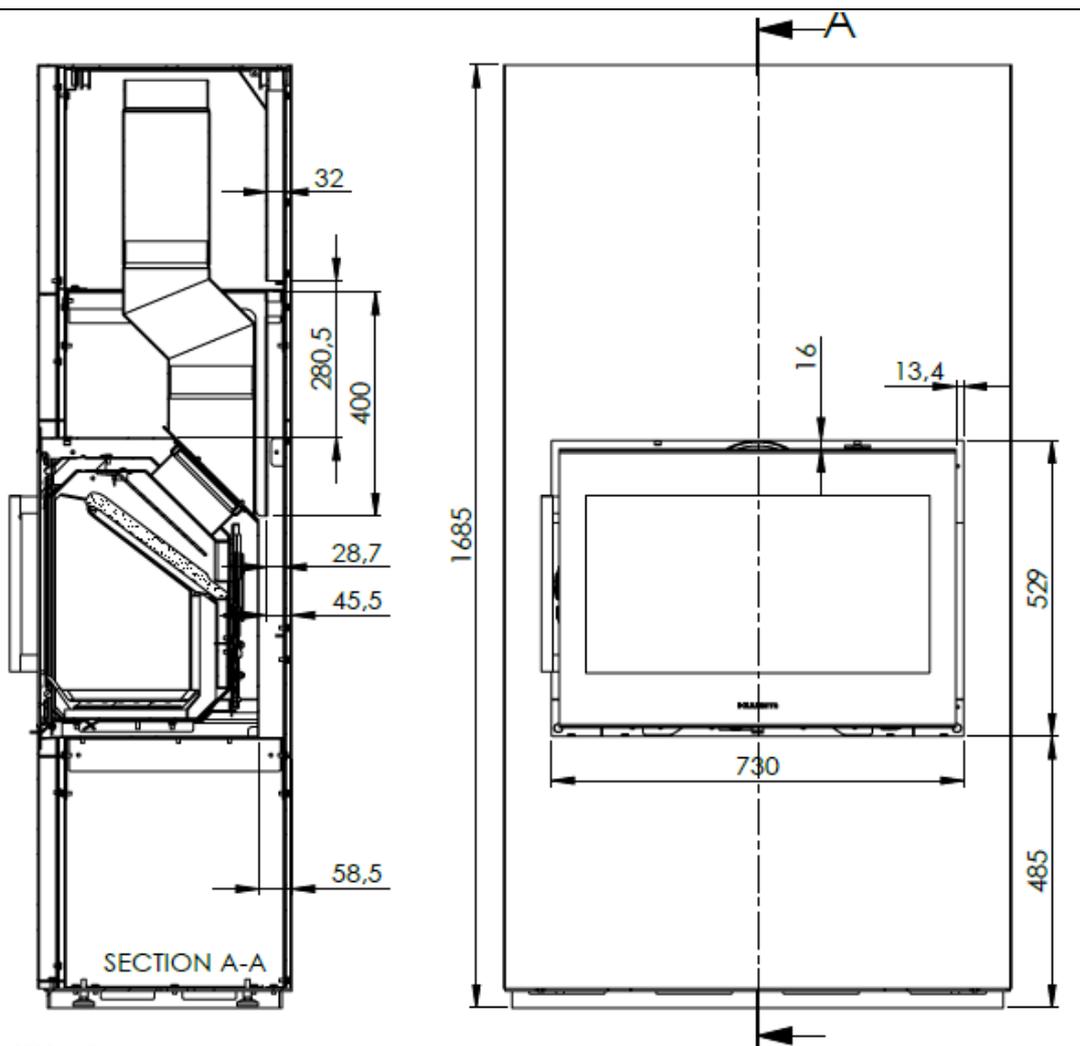


Elektronische Kopie der abZ des DIBt: Z-43.12-407

Raumluftunabhängige Feuerstätten

Ansichten und Maße der Feuerstätte HWAM I40-55 Modern

Anlage 24



**HWAM 5530 AUT**

Convection insert stove with automatically regulated combustion air by means of a bimetal spring.  
Can be connected to a chimney from the top or back of the stove.  
Fresh air connection is possible.

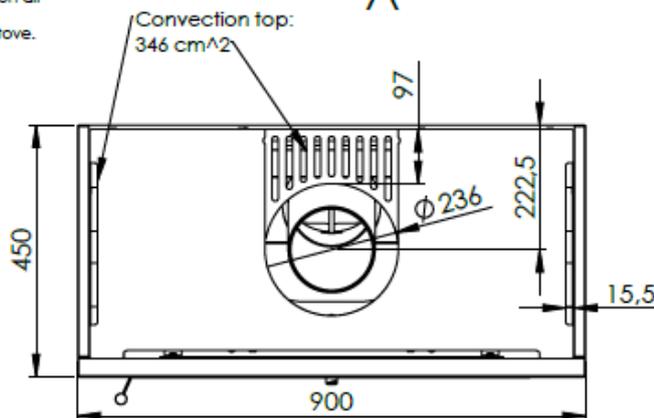
**Data:**

Nominal heat output: 6,4 kW  
Diameter smoke outlet:  $\varnothing 150$  mm  
Area doorway: 0,187 m<sup>2</sup>  
Area bottom combustion chamber: 0,137 m<sup>2</sup>

**Material description:**

Inner and outer plates [St. 37-2]: 1,5 - 3 mm  
Door: Cast iron SIS 0120  
Bottom plate: Cast iron SIS 0120  
Handle: AISI 304  
Outer covering can be steel or ceramics

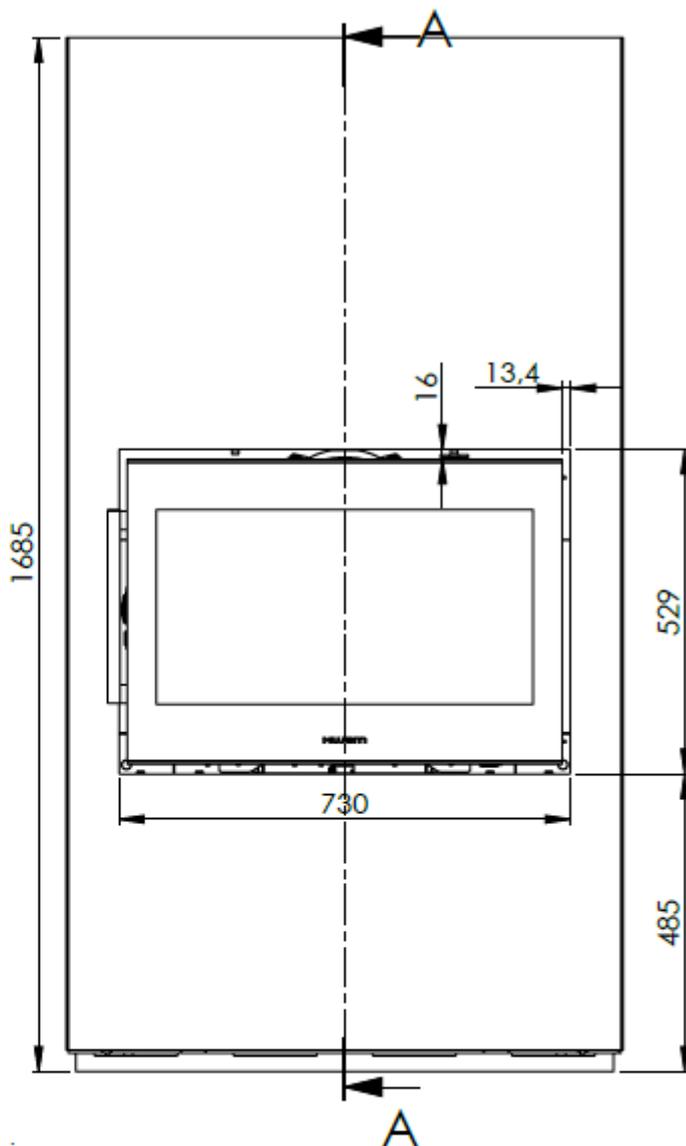
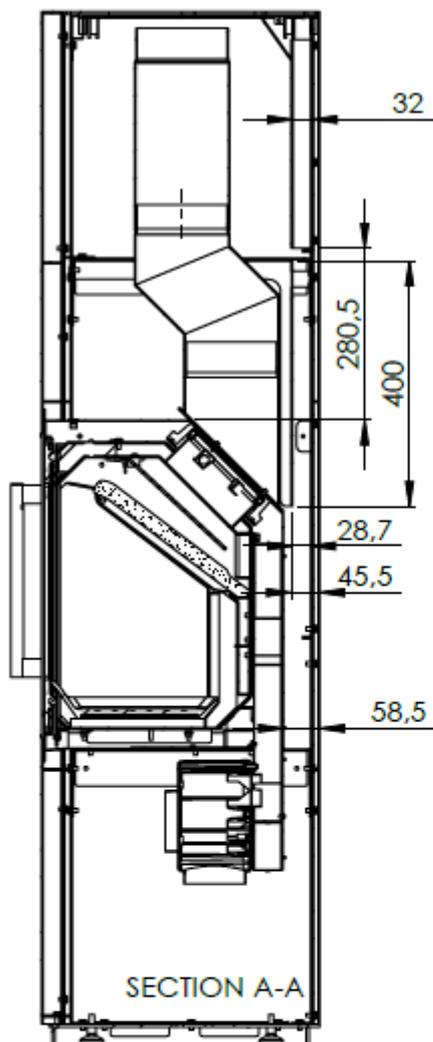
Smoke shelf: 25 mm Vermiculite vip900  
Baffle plate: [St. 37-2]: 4 mm  
Ceramic glass for door: 4 mm  
Heat resistant to 700° C  
Gasket in door:  $\varnothing 14$  mm braided  
Gasket in glass/door:  $\varnothing 6$  mm hollow  
Burn Chamber insulation: 15-30 mm, Vermiculite vip900  
Tolerance of external dimensions +/- 2 mm



Raumluftunabhängige Feuerstätten

Ansichten und Maße der Feuerstätte HWAM 5530 AUT

Anlage 25



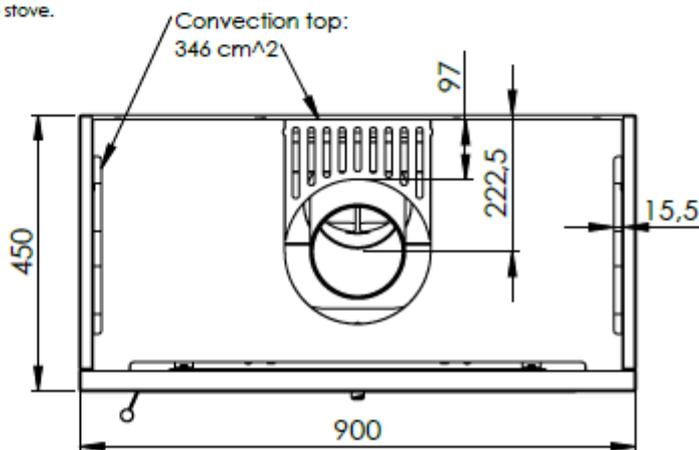
**HWAM 5530 IHS**

Convection stove with automatically regulated combustion air by means of an electronic control, Autopilot IHS. Can be connected to a chimney from the top-back of the stove. Fresh air connection is possible.

Data:  
Nominal heat output: 6,4 kW  
Diameter smoke outlet:  $\varnothing 150$  mm  
Area doorway: 0,187 m<sup>2</sup>  
Area bottom combustion chamber: 0,137m<sup>2</sup>

Material description:  
Inner and outer plates (St.37-2): 1,5 - 3 mm  
Door: Cast iron SIS 0120  
Bottom plate: Cast iron SIS 0120  
Handle: AISI 304  
Outer covering can be steel or ceramics

Smoke shelf: 25 mm Vermiculite vip900  
Baffle plate: (St. 37-2): 4 mm  
Ceramic glass for door: 4 mm  
Heat resistant to 700° C  
Gasket in door:  $\varnothing 14$  mm braided  
Gasket in glass/door:  $\varnothing 6$  mm hollow  
Burn Chamber Insulation: 15-30 mm. Vermiculite vip900  
Tolerance of external dimensions +/- 2 mm



Raumluftunabhängige Feuerstätten

Ansichten und Maße der Feuerstätte HWAM 5530 IHS

Anlage 26